

# '92 WRC WINNER

1/10 電動RC・4WDラリーカー  
ランチア デルタHFインテグラレ  
'92 WRCチャンピオンカー



# LANCIA DELTA

# HF INTEGRALE

## 1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RALLY CAR

tamiyaweb.com



TAMIYA PLASTIC MODEL CO. ★★ 3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

# LANCIA DELTA HF INTEGRALE

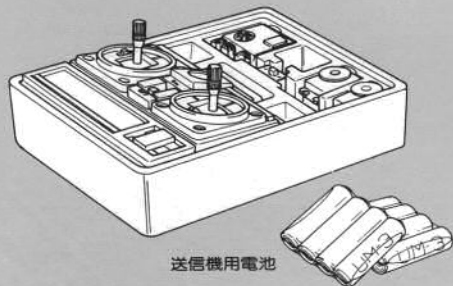
●小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをお勧めします。また、タミヤアドスベックプロボや、FETスピードコントロールアンプ付きのプロボも使用できます。特に、アドスベックプロボにセットされているCPRユニットは、受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化され、整備性に優れ、車への搭載も手軽にできます。★ラジオコントロールメカの取扱については、それぞれの説明書を参考して下さい。

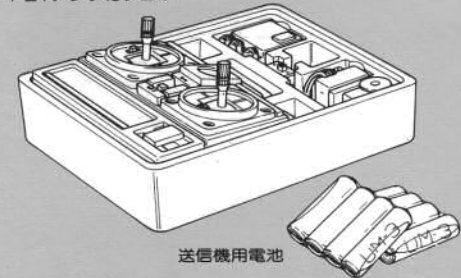
## 別にお買い求めいただくもの。

〈2チャンネルプロポ〉  
BECシステムプロポ



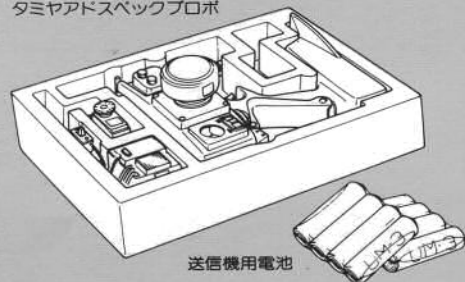
## 〈FETアンプ付プロボを使用するとき〉

FETアンプ付プロボ

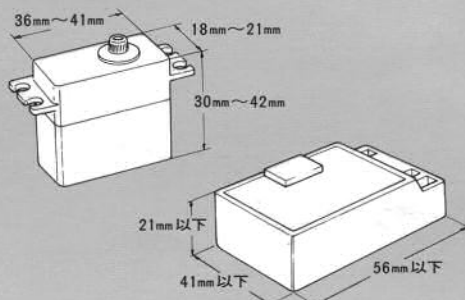


## 〈タミヤアドスベックプロボを使用するとき〉

タミヤアドスベックプロボ



## 〈使用できるサーボ・受信機のサイズ〉

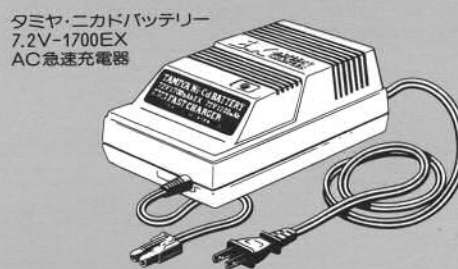


## 〈走行用バッテリー〉

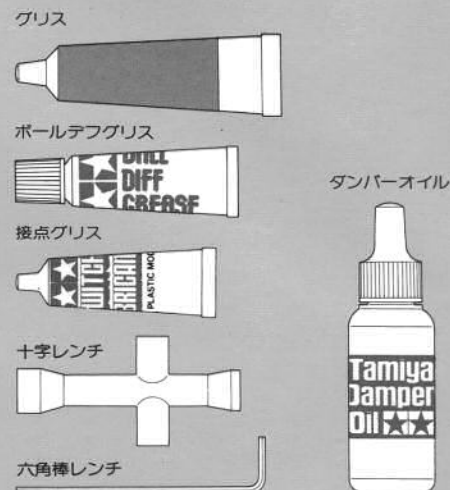
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



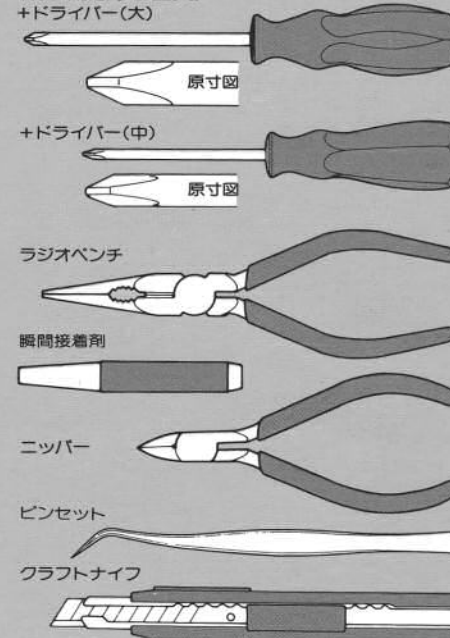
★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7~8時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。



## 〈キットに入っている工具〉



## 〈別に用意する工具〉

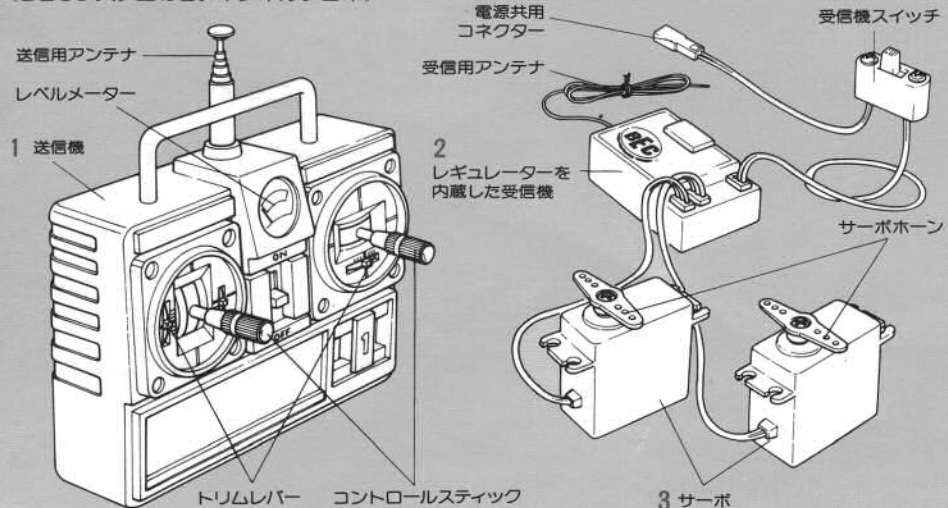


★この他に、ハサミ、セロファンテープ、ヤスリ、やわらかな布があると便利です。

## 〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。18ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## 〈BECシステムの2チャンネルプロポ〉



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。  
●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。  
●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。  
●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。  
●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただくことが必要です。  
●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。  
●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

**RADIO CONTROL UNIT**

Use of a 2 channel R/C unit equipped with BEC (Battery Eliminator Circuitry) system, is recommended for this model. A 2 channel R/C unit using an electronic speed control can also be used.

**FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE**

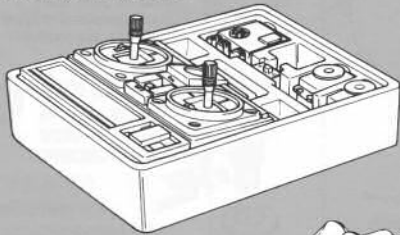
Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

**ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. La radiocommande à 2 voies comprenant un variateur de vitesse électronique peut également être utilisée.

**SUITABLE RADIO CONTROL UNITS  
FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE  
ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

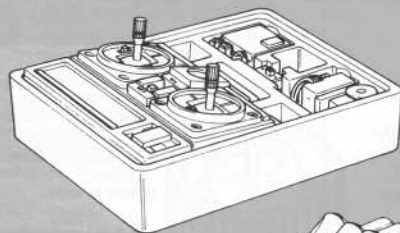
BEC System R/C Unit  
BEC RC Einheit  
Ensemble R/C avec BEC



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur



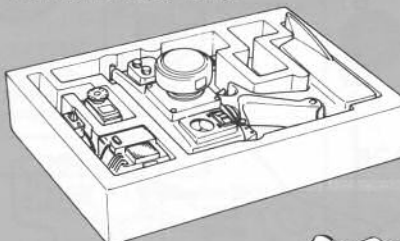
Standard R/C Unit with Electronic speed control  
Standard RC Einheit mit elektronischem Fahrtregler  
Ensemble R/C Standard avec un Variateur de Vitesse Electronique



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur



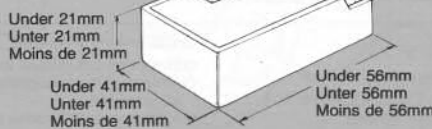
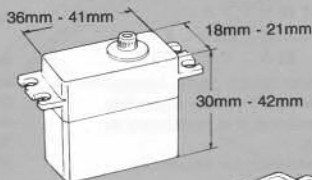
Tamiya Adspec R/C Unit  
Tamiya Adspec RC Einheit  
Ensemble RC "Adspec" Tamiya



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur



**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE  
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS  
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET  
DU RECEPTEUR**



**POWER SOURCE**

★This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

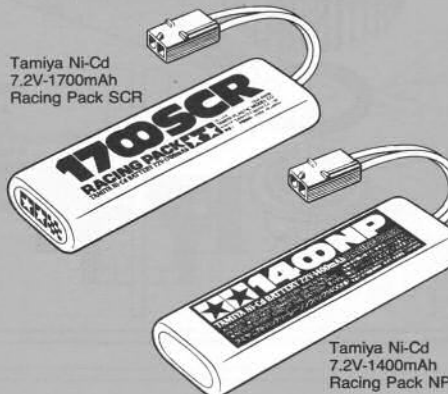
**STROMQUELLE**

★Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

**BATTERIE DE PROPULSION**

★Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

**FOR  
MAXIMUM  
PERFORMANCE  
USE ONLY  
TAMIYA Ni-Cd  
BATTERIES.**



**TAMIYA Ni-Cd BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

**TAMIYA Ni-Cd AKKU**

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

**BATTERIES NI-Cd TAMIYA**

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**INCLUDED WITH KIT  
WERKZEUG IM KASTEN  
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease  
Fett  
Graisse



Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

Switch lubricant  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts électriques



Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube

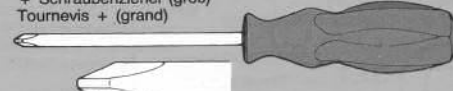


Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen

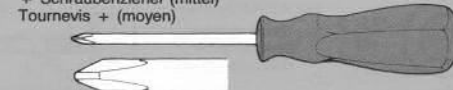


**TOOLS REQUIRED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS NECESSAIRES**

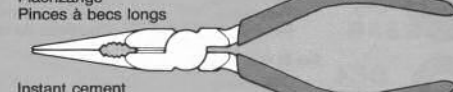
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + (moyen)



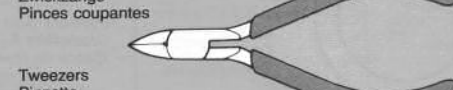
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



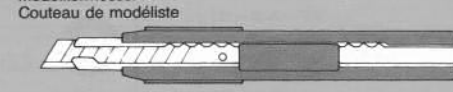
Side cutter  
Zwickzange  
Pincès coupantes



Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modélisme



★Scissors, file and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★Schere, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★Des ciseaux, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

**COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM**

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver : Receiver equipped with battery eliminator (BEC); Receiver and servos obtain power from the car's running battery.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

**ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE**

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger : Empfänger mit Batterie-Eliminator (BEC); Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

**COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC**

1. Emetteur : Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur : Récepteur équipé d'un éliminateur de batterie (BEC); Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前に必ず  
お読み下さい。  
Read before assembly.  
Erst lesen — dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

1 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)

BE1 1150 スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

BE2 6mm スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

BE3 5mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville

BE4 4mm皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle belleville

BE5・×2 17mm スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle butée

BE6 スチールボール(大)  
Ball (large)  
Kugel (groß)  
Bille (grande)

BE7 スチールボール(小)  
Ball (small)  
Kugel (klein)  
Bille (petite)

BE8 4mm 段付ボルト  
Bolt  
Bolzen  
Boulon

2 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

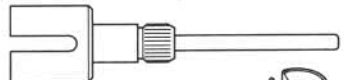
(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA3 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC4 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

1 《Rボールデフ》  
Rear differential  
Hinteres Differentialgetriebe  
Différentiel arrière



BH2 Rギヤボックスジョイント(長)  
Rear gearbox joint (long)  
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont arrière (long)

BF2 プレッシュャープレートB  
Pressure plate B  
Druckplatte B  
Plaque de pression B

BE5 17mm

BE6 8コ

デフスパーギヤ  
Rear diff spur gear  
Hinteres Differentialrad  
Couronne de différentiel arrière

BE5 17mm

BF3 プレッシュャープレートA  
Pressure plate A  
Druckplatte A  
Plaque de pression A

★Rボールデフのくみだてにはボールデフグリスを使用します。

★Apply Ball Diff Grease to the rear differential, during assembly.

★Hinteres Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.

★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel arrière, avant assemblage.

★十字レンチでいっぱいまで締め込みます。  
★Fully screw in using box wrench.  
★Mit Steckschlüssel ganz einschrauben.  
★Visser à fond avec clé à tube.

★切りとります。  
★Remove.  
★Abschneiden.  
★Enlever.

★BE6をおとさないように上下を逆にしてくみだてます。  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

BF1 プレッシュャープレートキャップ  
Pressure plate cap  
Drucklagerplatten-Kappe  
Couvercle des rondelles de pression

BE8 4mm

BE3 5mm

★向きに注意  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

BE1 1150

BE2 6mm

BE4 4mm

★向きに注意  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

★六角棒レンチで固定します。  
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen

2

Rボールデフ  
Rear differential  
Hinteres Differentialgetriebe  
Différentiel arrière

★向きに注意して下さい。  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

BA3 3×10mm

B4

BC4 1150

B1

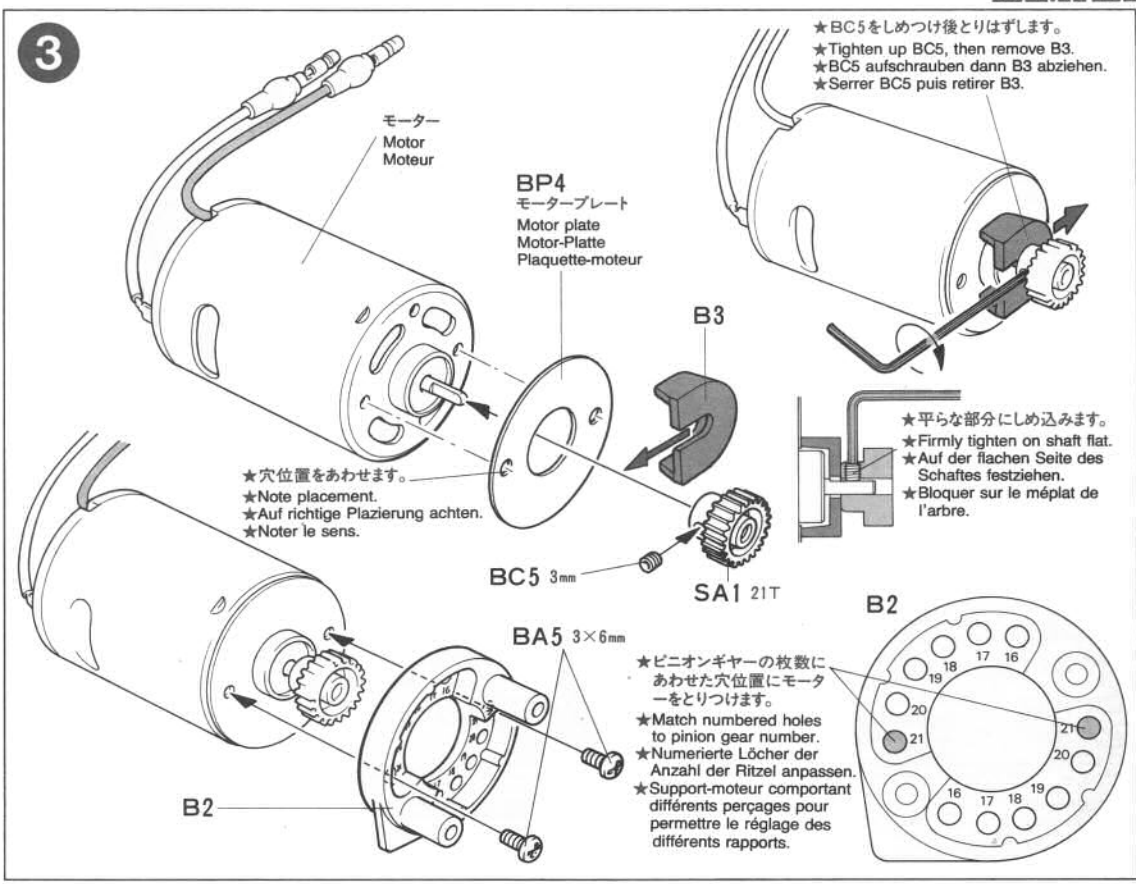
B7

BA3 3×10mm

★BH2をはずしてとりつけます。  
★Remove BH2 (gear box joint).  
★BH2 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.  
★Enlever BH2 (accouplement de pont).

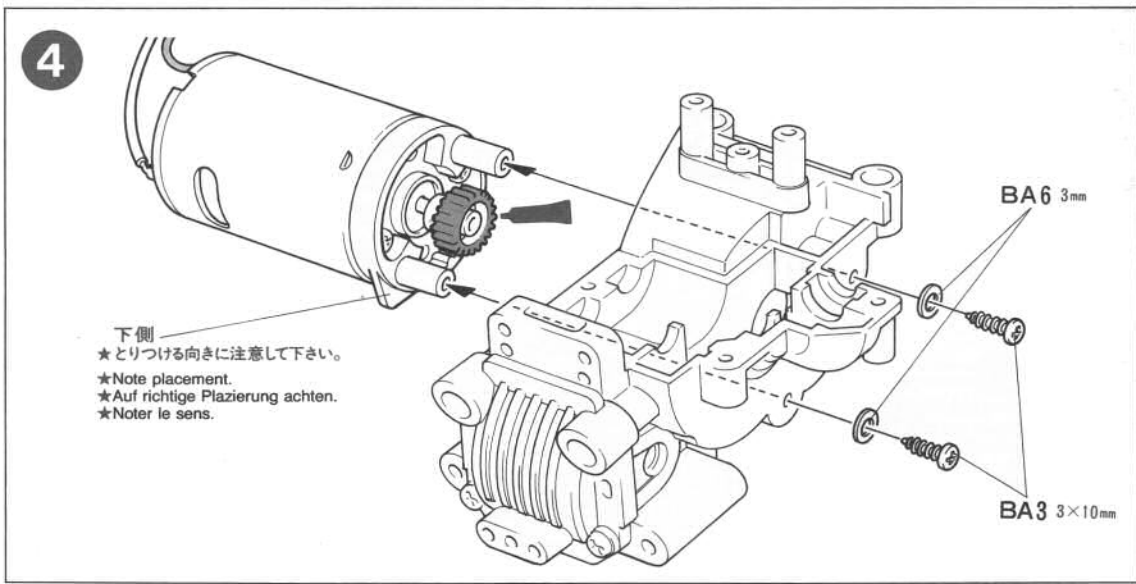
**3** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))
- BA5** 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×2
- (ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))
- BC5** 3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
×1
- (ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)
- SA1** 21Tピニオン  
21T Pinion gear  
21Z Motorritzel  
Pignon moteur  
21 dents  
×1



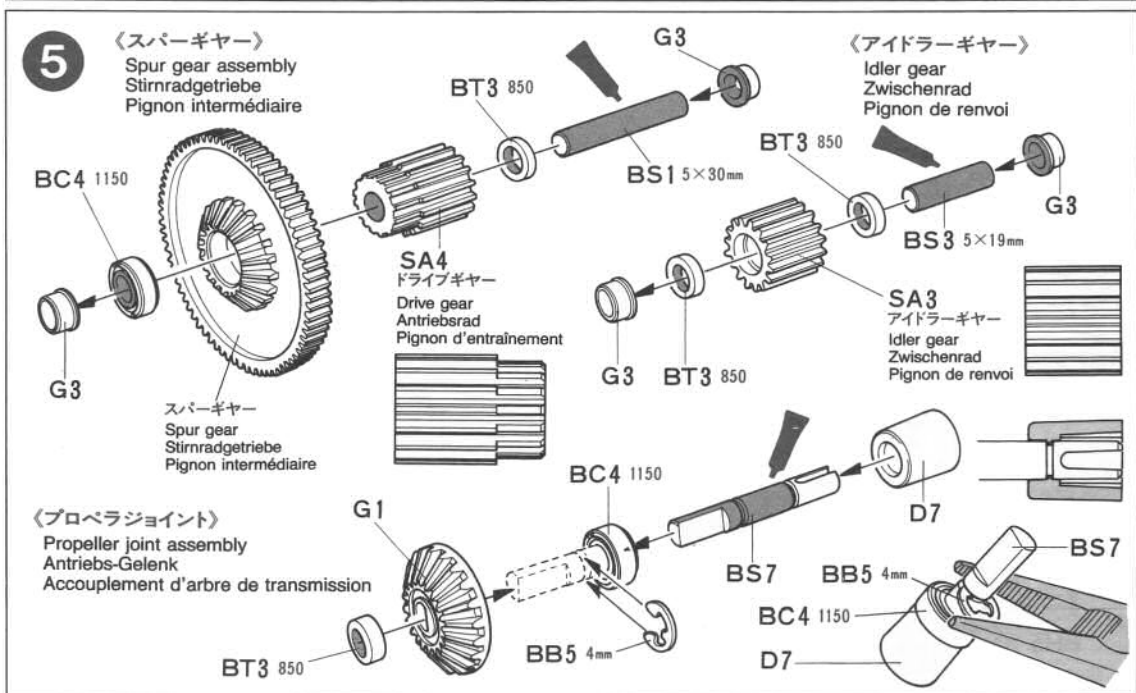
**4** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))
- BA3** 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
×2
- BA6** 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
×2



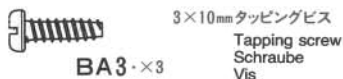
**5** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 (B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))
- BB5** 4mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
×1
- (ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))
- BC4** 1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
×2
- (シャフト袋詰)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)
- BS1** 5×30mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
×1
- BS3** 5×19mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
×1
- BS7** 1プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission  
×1
- (工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)
- BT3** 850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
×4



**6** 〈使用する小物金具〉  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 (A))  
 (Screw bag (A))  
 (Schraubenbeutel (A))  
 (Sachet de vis (A))



**7** 〈使用する小物金具〉  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 (A))  
 (Screw bag (A))  
 (Schraubenbeutel (A))  
 (Sachet de vis (A))



(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
 (Dämpfer-Beutel)  
 (Sachet d'amortisseurs)



(ホイールアクスル袋詰)  
 (Wheel axle bag)  
 (Radachsen-Beutel)  
 (Sachet d'axes de roues)

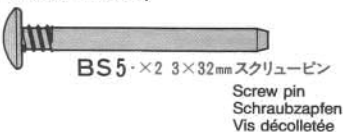


**8** 〈使用する小物金具〉  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

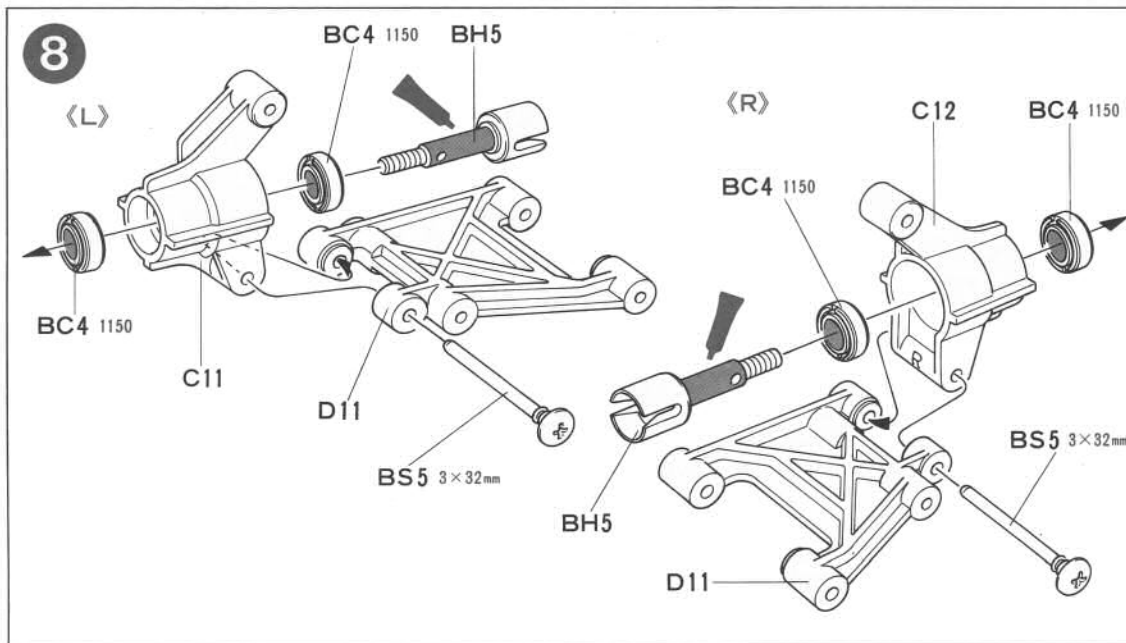
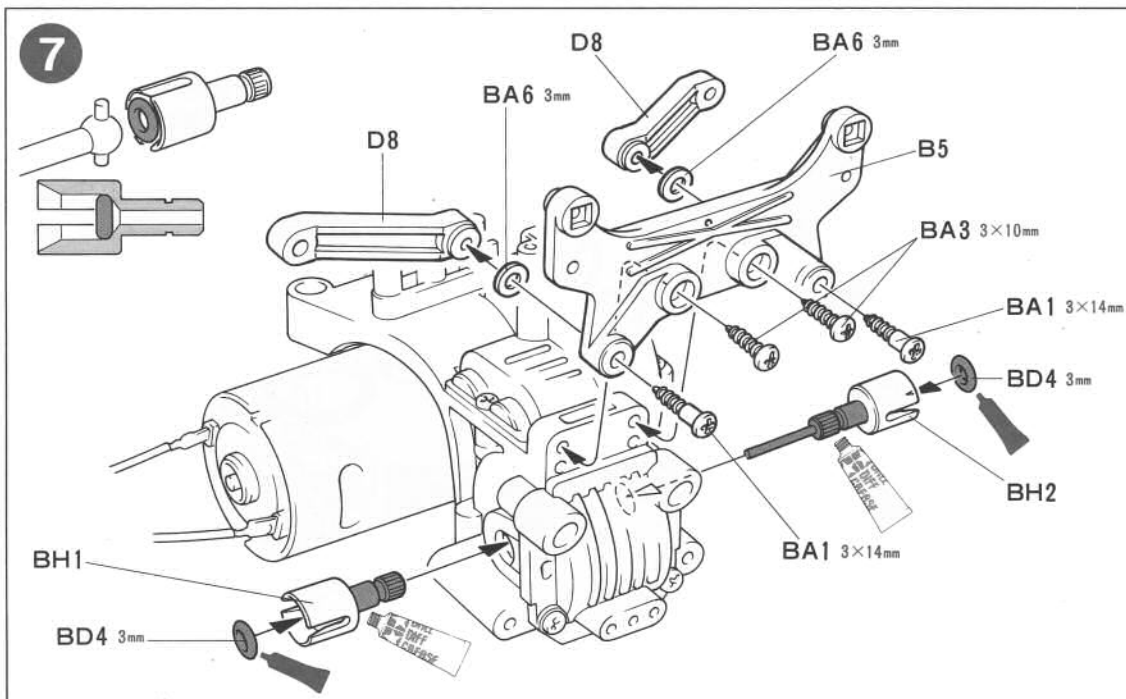
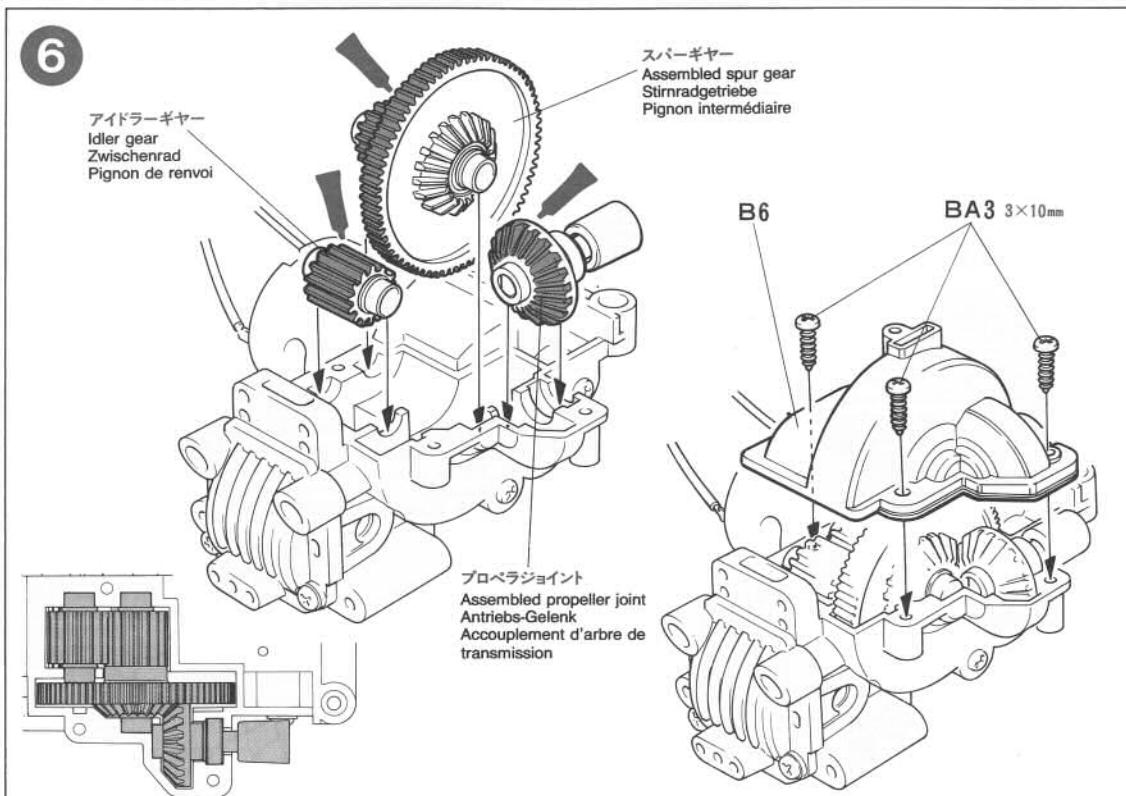
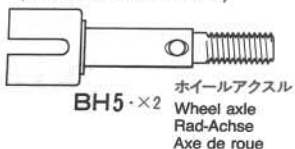
(ビス袋詰 (C))  
 (Screw bag (C))  
 (Schraubenbeutel (C))  
 (Sachet de vis (C))



(シャフト袋詰)  
 (Shaft bag)  
 (Achsen-Beutel)  
 (Sachet d'arbres)

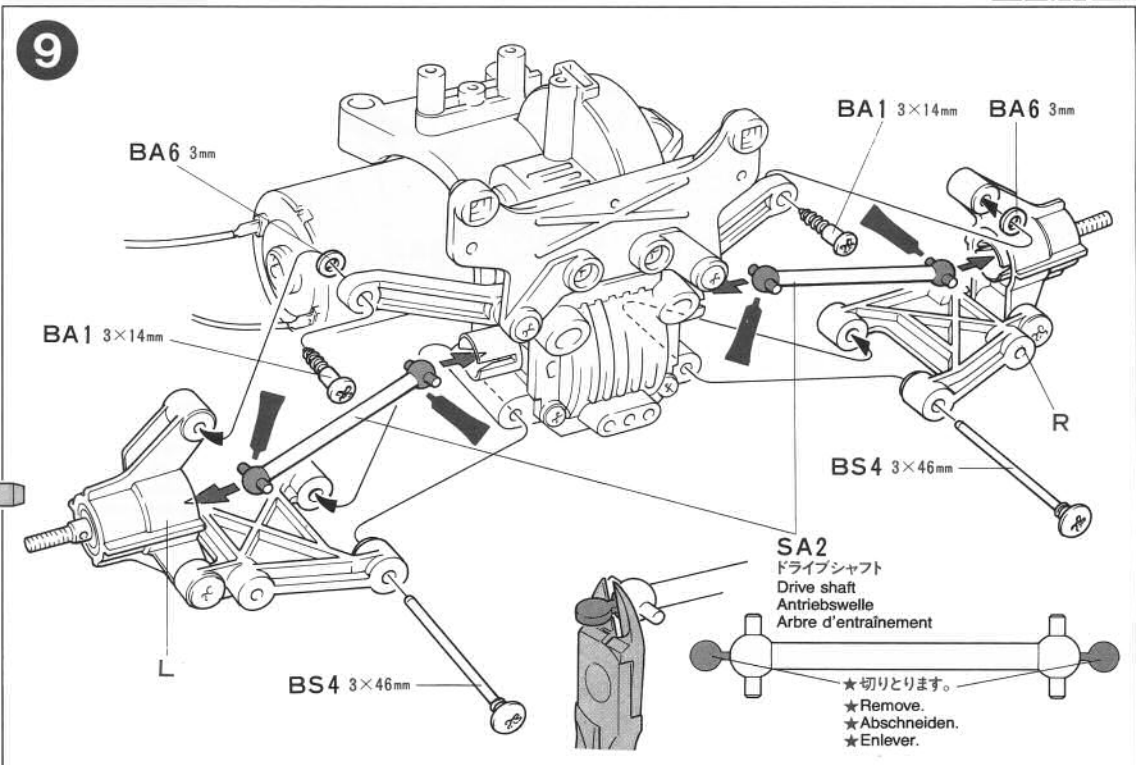


(ホイールアクスル袋詰)  
 (Wheel axle bag)  
 (Radachsen-Beutel)  
 (Sachet d'axes de roues)



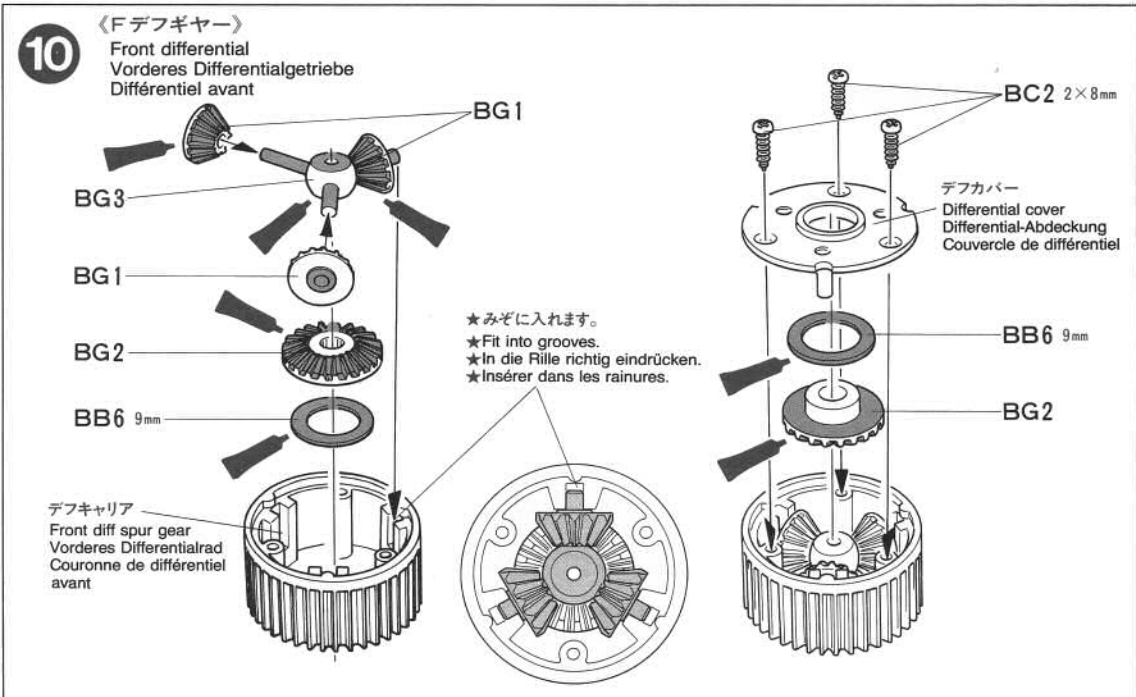
**9** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)
- 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
**BA1**・×2
- 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA6**・×2
- (シャフト袋詰)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)
- 3×46mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée  
**BS4**・×2



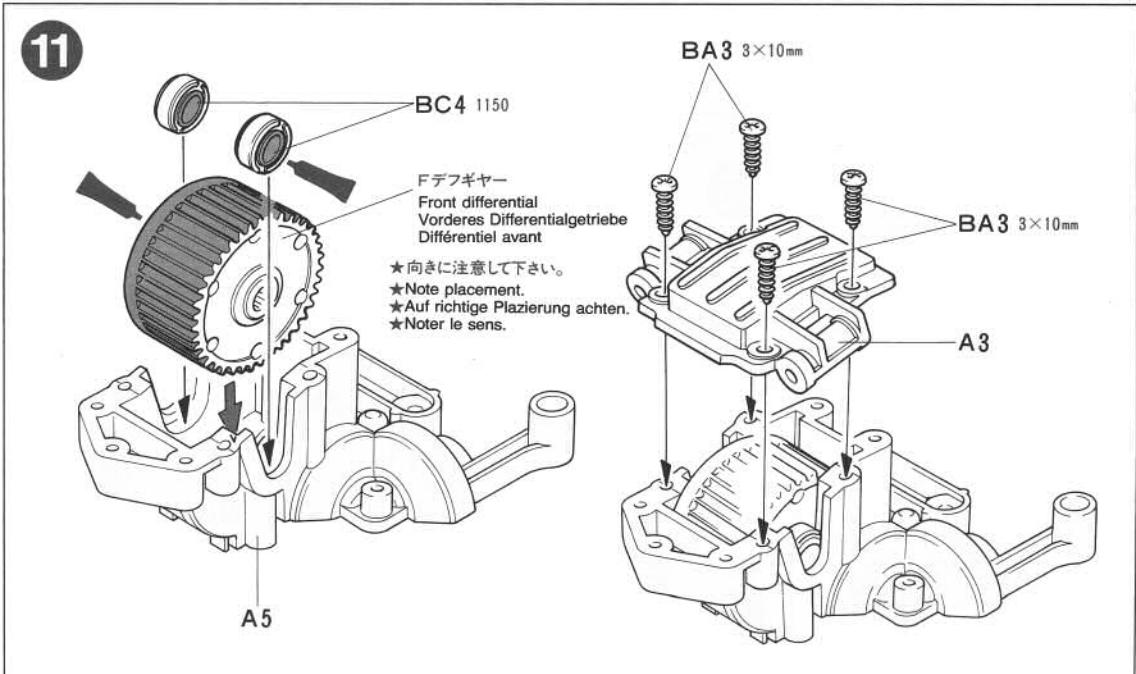
**10** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)
- 9mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BB6**・×2
- (ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)
- 2×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BC2**・×3
- (ベベルギヤ袋詰)  
(Bevel gear bag)  
(Kegelrad-Beutel)  
(Sachet de pignons coniques)
- BG1**・×3  
ベベルギヤ (小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique
- BG2**・×2  
ベベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique
- BG3**・×1  
ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de Satellite



**11** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)
- 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BA3**・×4
- (ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)
- 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
**BC4**・×2



**タミヤの総合カタログ**  
タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店であたずね下さい。

**12** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)



(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

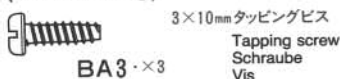


(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



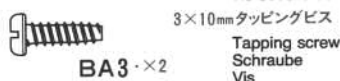
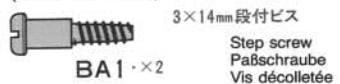
**13** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)



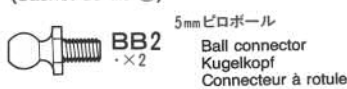
**14** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)



**15** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

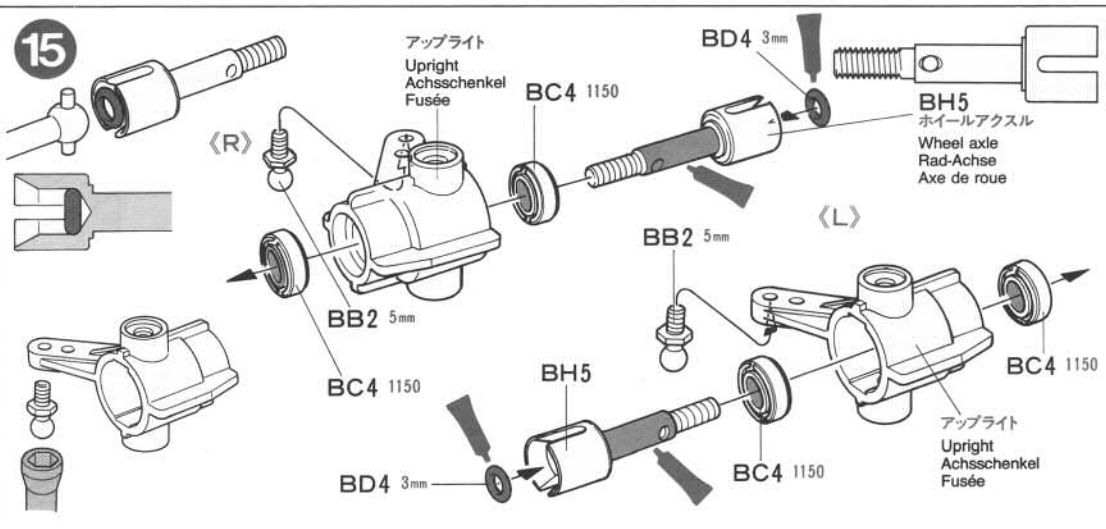
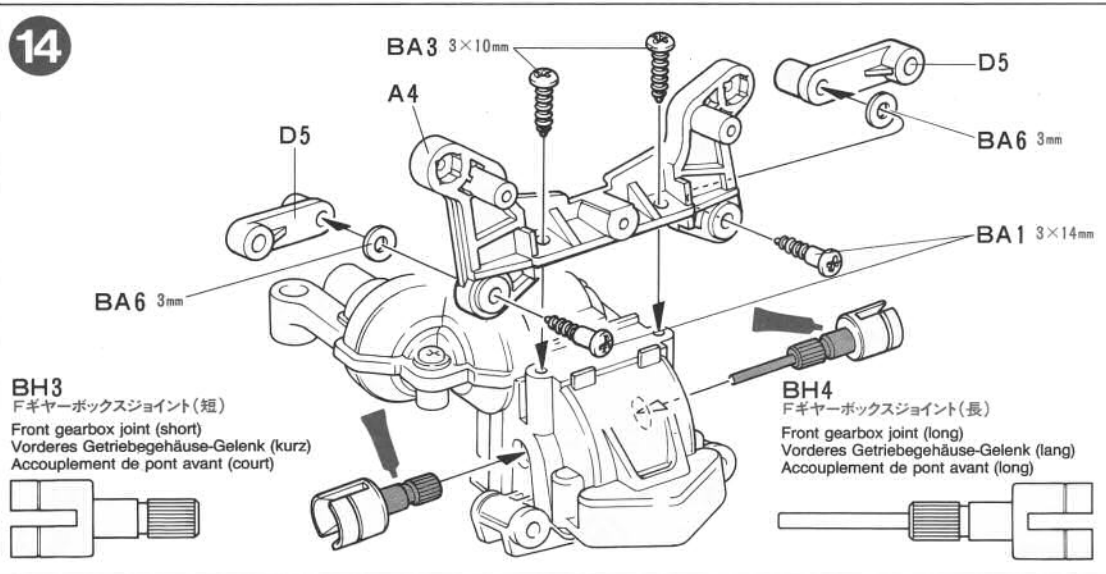
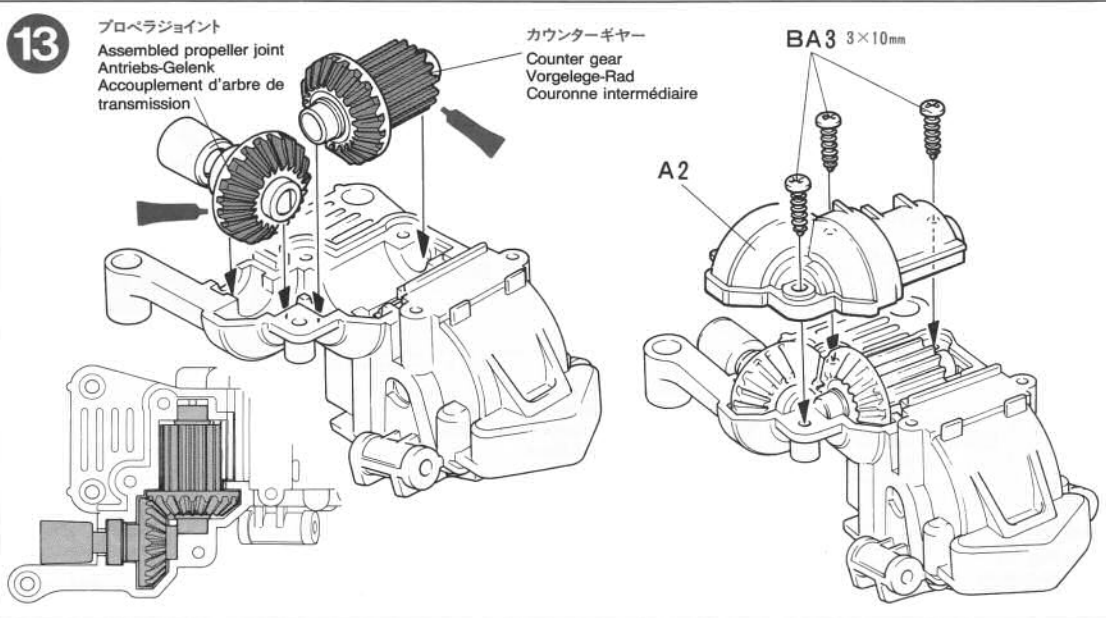
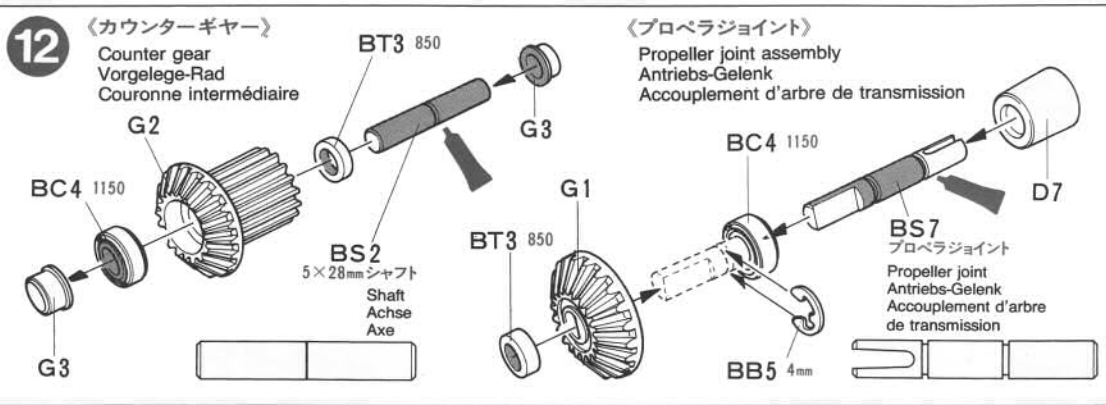
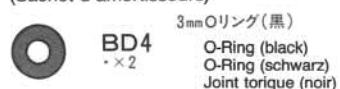
(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)



(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)



(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)





16 <使用する小物金具>

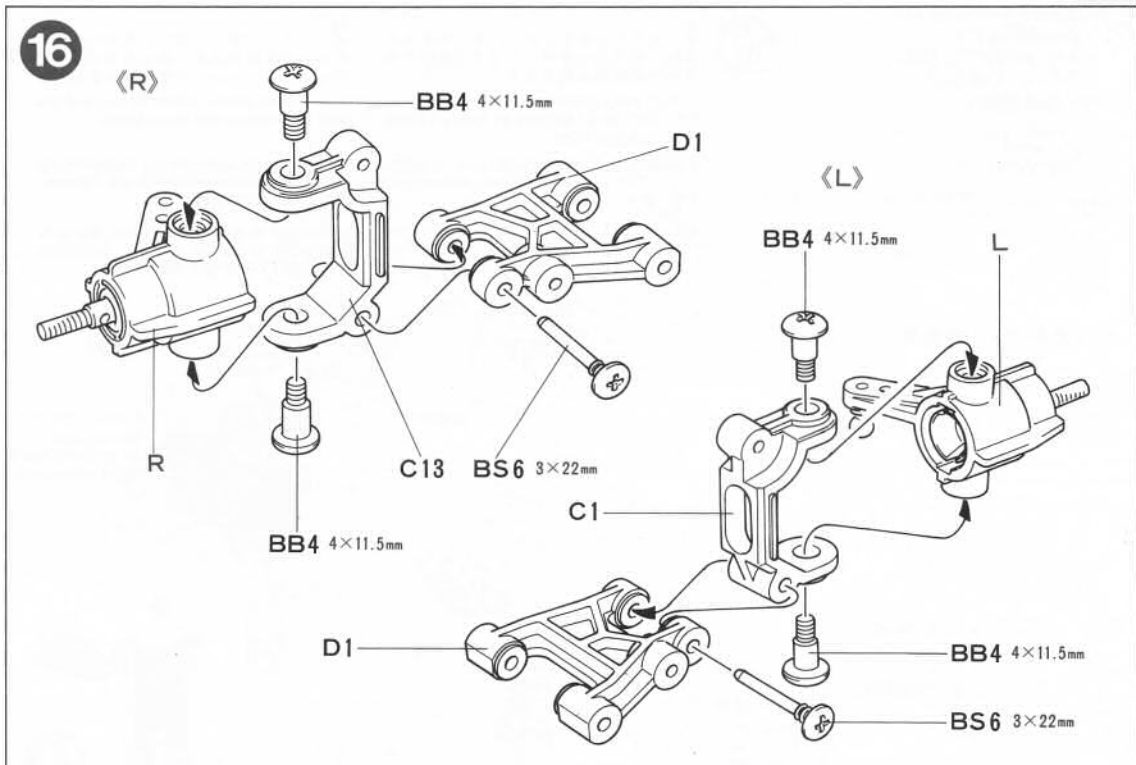
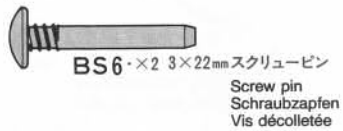
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)



(シャフト袋詰)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)

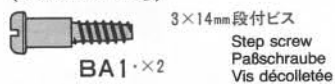


17 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

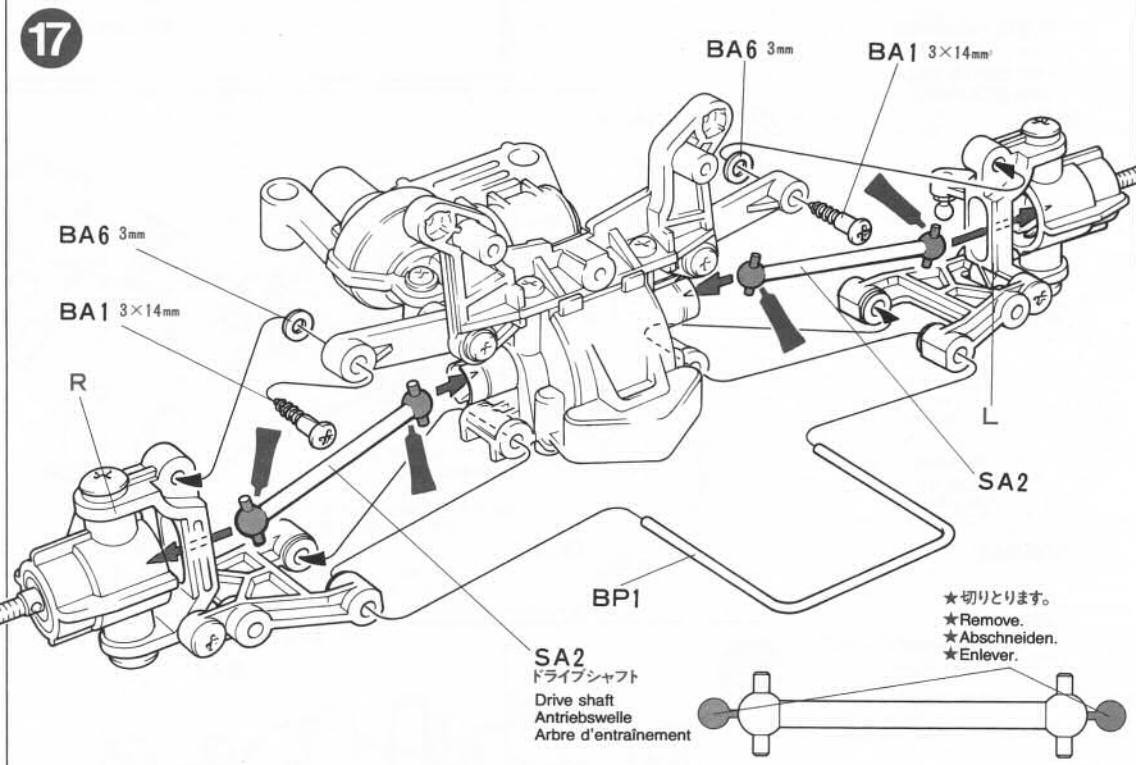
(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)



(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)



18 <使用する小物金具>

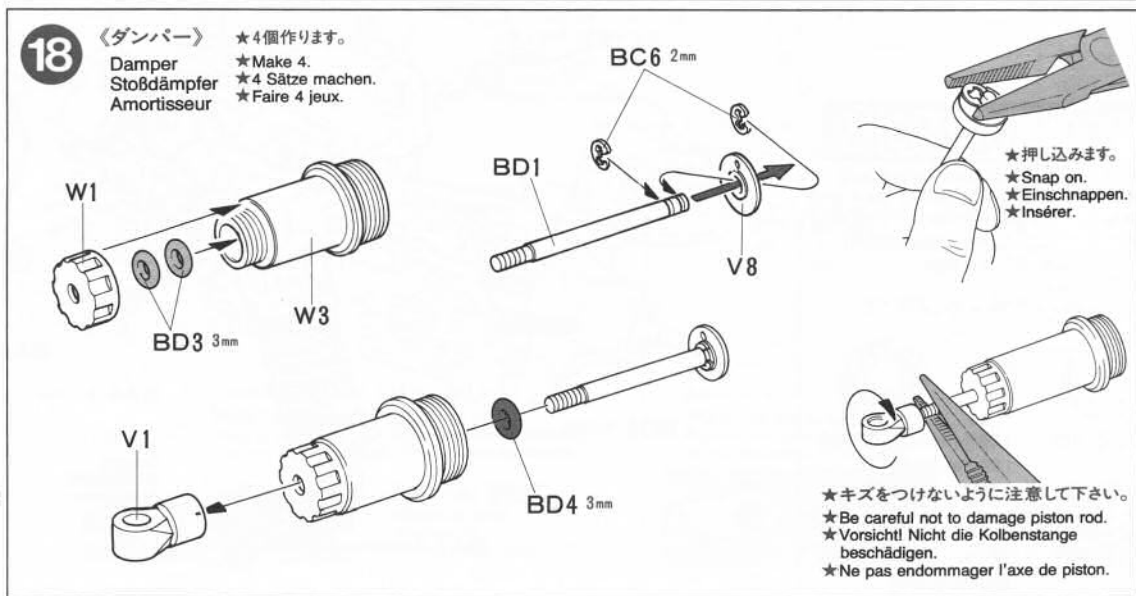
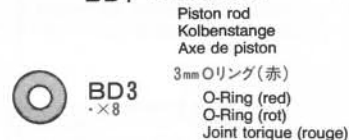
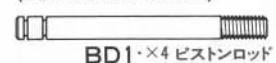
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)



(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



19 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

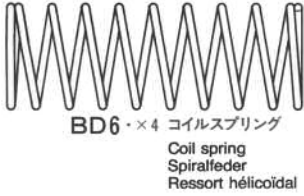


20 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

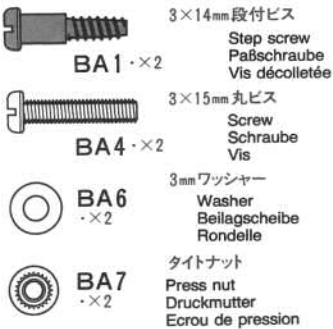


21 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

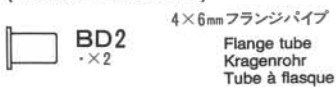
(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ダンパー部品袋詰)

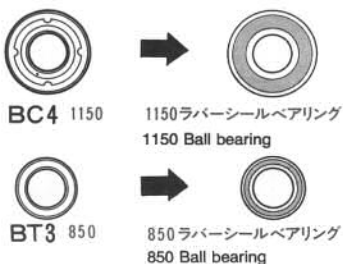
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



HOP-UP OPTIONS

OP.73 マンタレイフルベアリングセット  
OP.8,29 1150ラバーシールベアリングセット  
OP.30 850ラバーシールベアリングセット

Manta Ray Ball Bearing Set (53073)  
1150 Sealed Ball Bearings  
(53008,53029)  
850 Sealed Ball Bearings (53030)



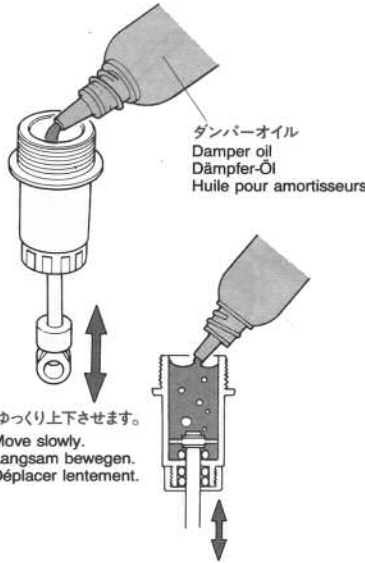
19

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



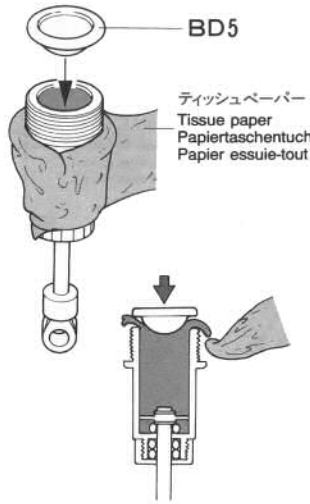
2

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



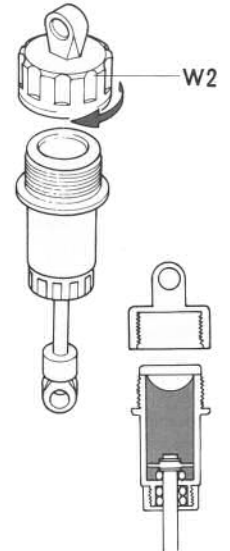
3

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

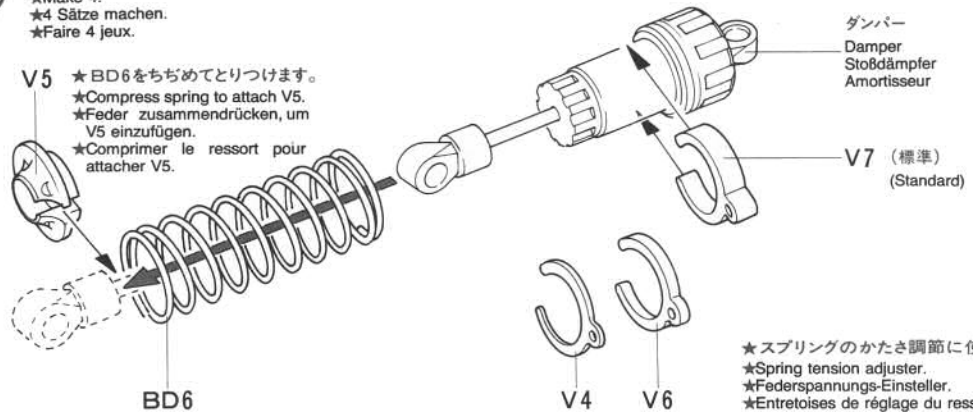
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



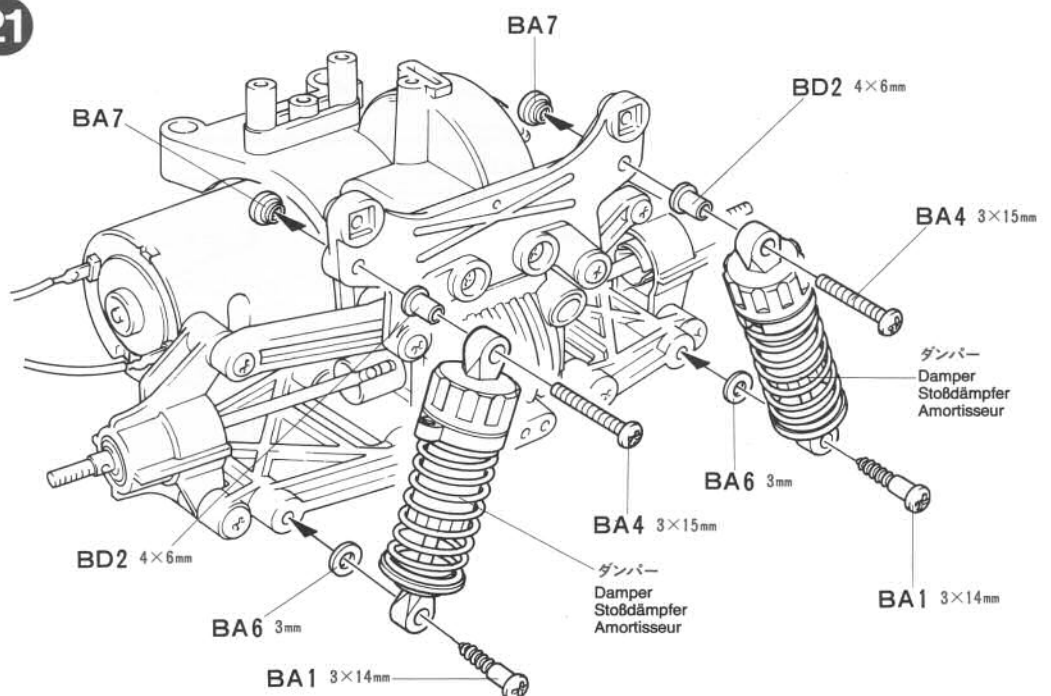
20

★4個作ります。

★Make 4.  
★4 Sätze machen.  
★Faire 4 jeux.



21



**22** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
BA1 ·×4

3mm フッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BA6 ·×4

**23** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3 ·×1

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

5mm ビロボール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule  
BB2 ·×1

(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BC1 ·×1

※の部品はキットに含まれません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

**CHECKING R/C EQUIPMENT**  
(See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

**ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE**  
(Siehe Bild rechts.)

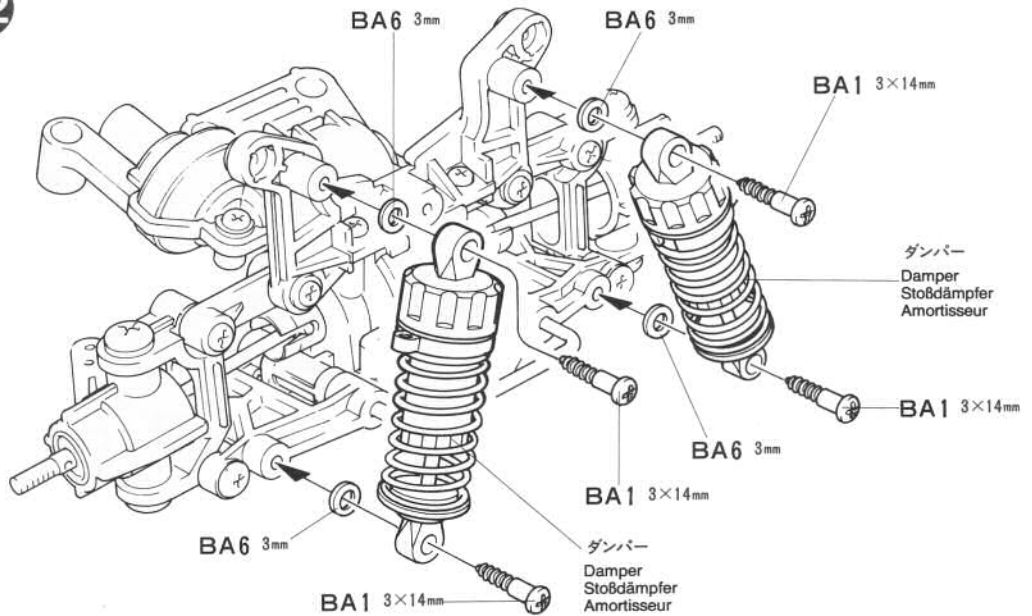
- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

**VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C**  
(Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

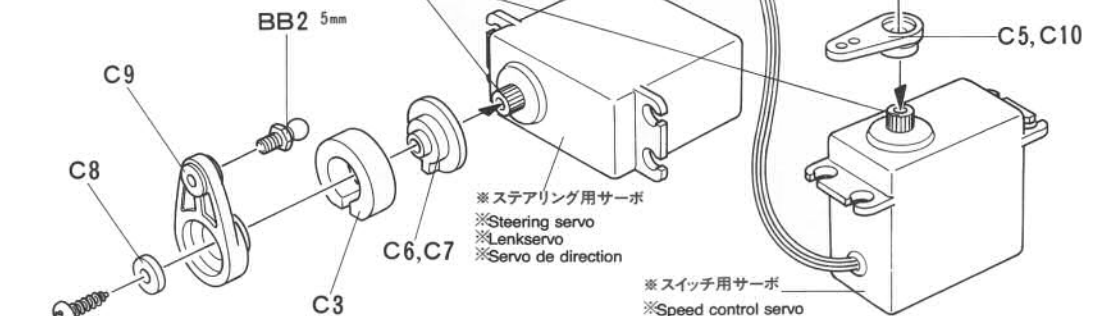
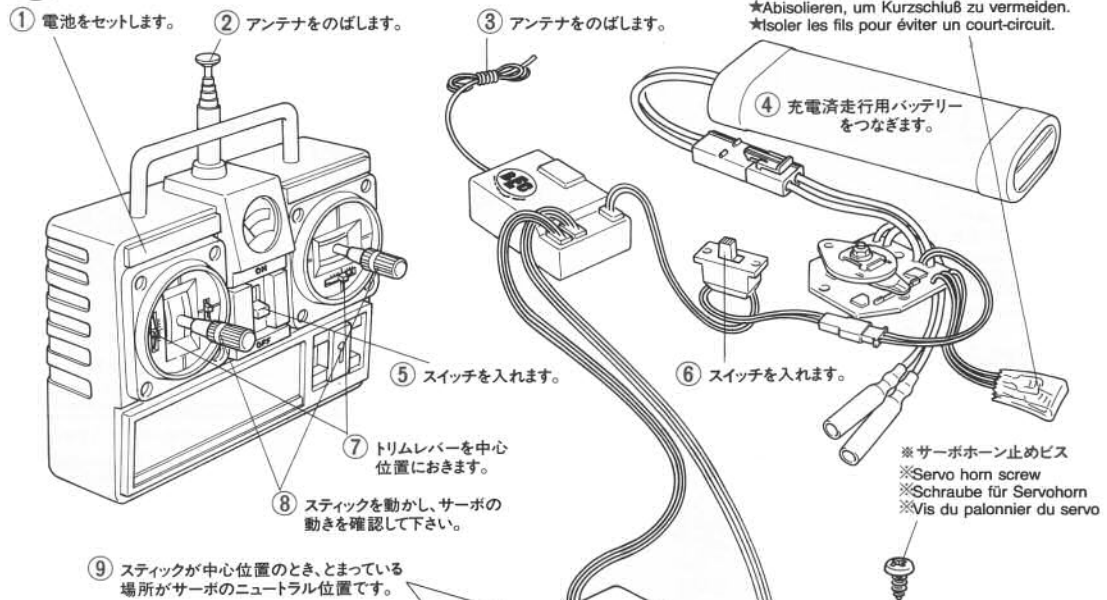
**TAMIYA COLOR CATALOGUE**  
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

**22**

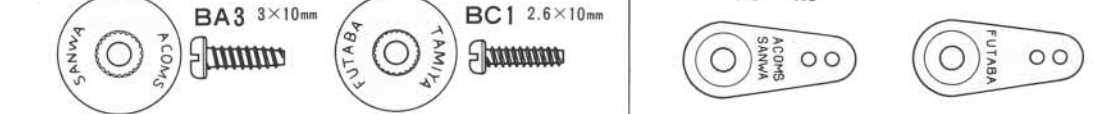


**23** ラジオコントロールメカのチェック

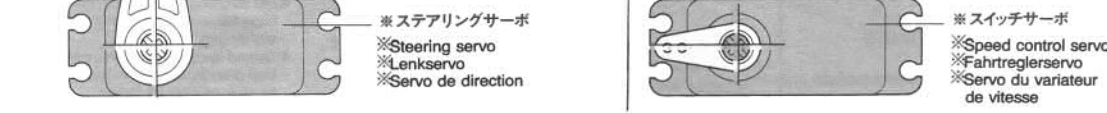
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。



- |    |                         |                            |    |                                |    |                                |
|----|-------------------------|----------------------------|----|--------------------------------|----|--------------------------------|
| C7 | サンワ<br>アコムス<br>JR<br>KO | SANWA<br>ACOMS<br>JR<br>KO | C6 | フタバ<br>タミヤ<br>FUTABA<br>TAMIYA | C5 | フタバ<br>タミヤ<br>FUTABA<br>TAMIYA |
|----|-------------------------|----------------------------|----|--------------------------------|----|--------------------------------|



★サーボに直角にとりつけます。  
★Attach as shown with servo in neutral.  
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.  
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



**24** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×6

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BA6  
・×5

**25** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BC3  
・×1

2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BC7  
・×1

(プレス部品袋詰)  
(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)

BP3・×1 レジスタカバー  
Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance

**26** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×2

(プレス部品袋詰)  
(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)

BP5・×1 スイッチロッド  
Speed control rod  
Fahrreglergestänge  
Tringlerie du variateur

〈スイッチには接点グリスを〉

スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけて下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT

Apply switch lubricant to speed control contact points for good current flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL

Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

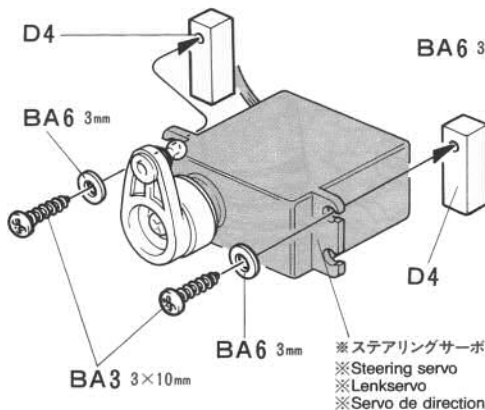
NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES

Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.

**24**

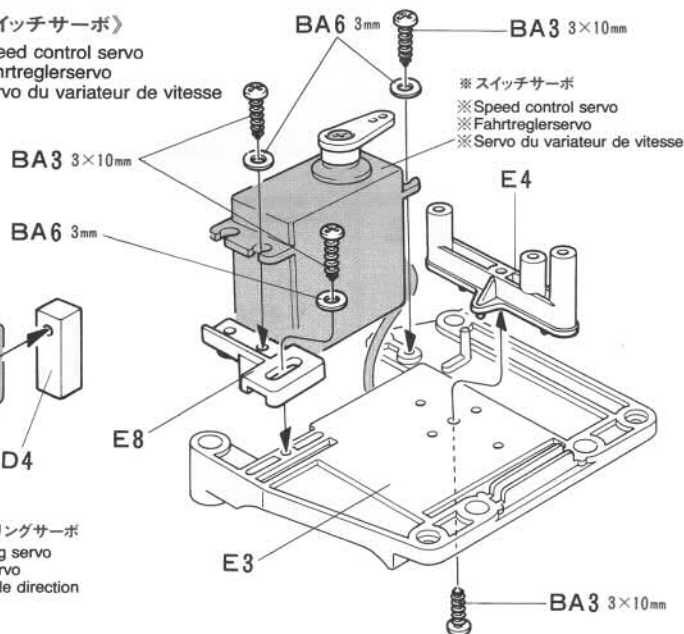
〈※ ステアリングサーボ〉

※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction



〈※ スイッチサーボ〉

※Speed control servo  
※Fahrreglerservo  
※Servo du variateur de vitesse



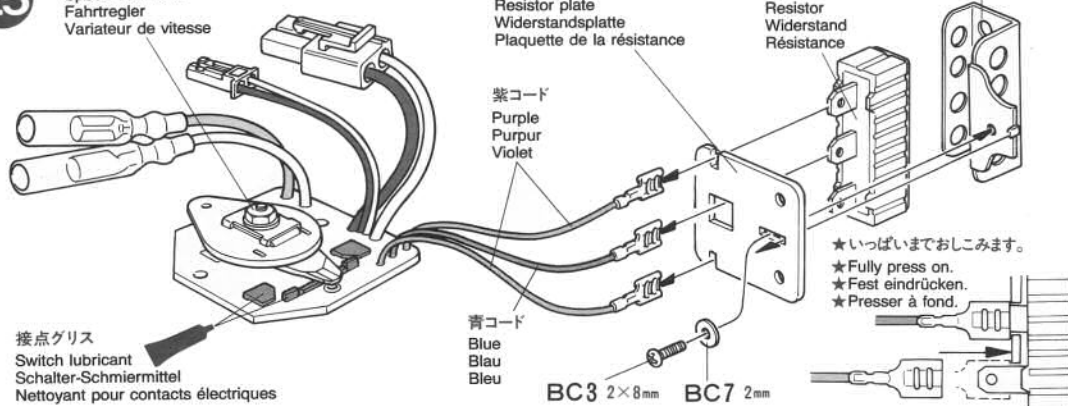
**25**

3段変速スイッチ  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

BP2 レジスタプレート  
Resistor plate  
Widerstandsplatte  
Plaque de la résistance

SA5 3端子レジスタ  
Resistor  
Widerstand  
Résistance

BP3



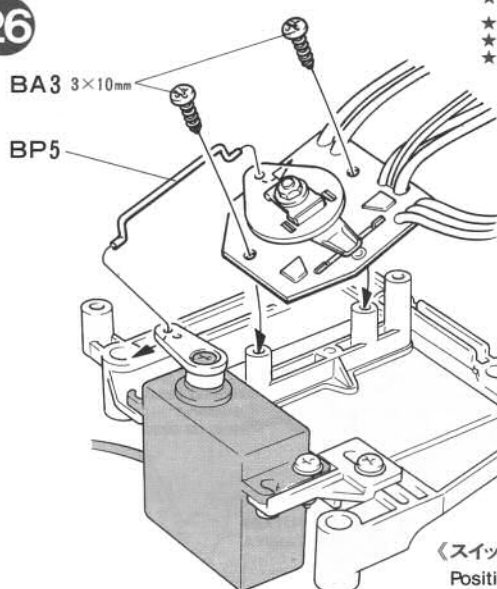
接点グリス  
Switch lubricant  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts électriques

青コード  
Blue  
Blau  
Bleu

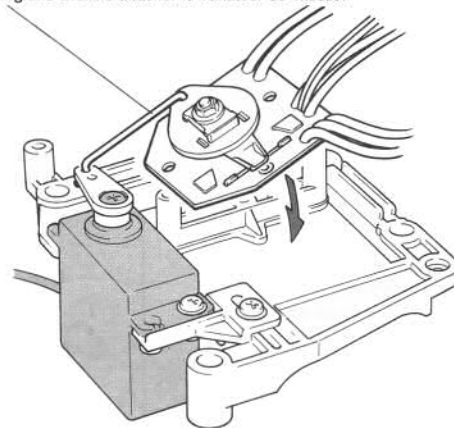
BC3 2×8mm BC7 2mm

★いっぱいまでおこみます。  
★Fully press on.  
★Fest eindrücken.  
★Presser à fond.

**26**



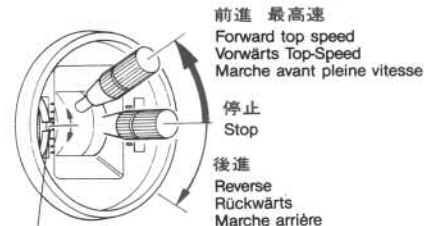
★BP5 (スイッチロッド) をかけておろします。  
★Hook on rod before installing speed controller.  
★Vor Einbau des Fahrreglers Fahrreglergestänge einhängen.  
★Accrocher la tringlerie avant d'attacher le variateur de vitesse.



〈スイッチのポジション〉

Position of speed controller  
Einbaulage des Fahrreglers  
Position du variateur de vitesse

後進 停止 前進  
Reverse Stop Forward  
Rückwärts Stop Vorwärts  
Marche arrière Marche avant Marche avant

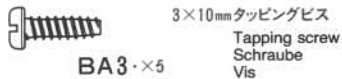


★停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調節します。  
★Use trim levers for final adjustment.  
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.  
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

★最高速をとりこしてしま  
うときは、サーボホーン  
の穴位置を変えます。  
★When servo stroke is too great,  
move to hole closer to axis.  
★Bei zu großem Servoweg, ein  
Loch näher am Drehpunkt  
einhängen.  
★Quand la course du servo est  
trop grande, ajuster au trou  
le plus proche de l'axe.

**27** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

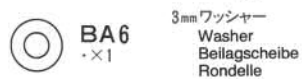
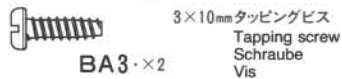


(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))



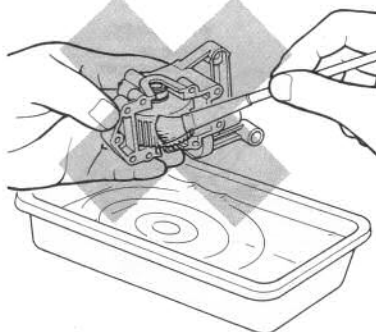
**28** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。



CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic!, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

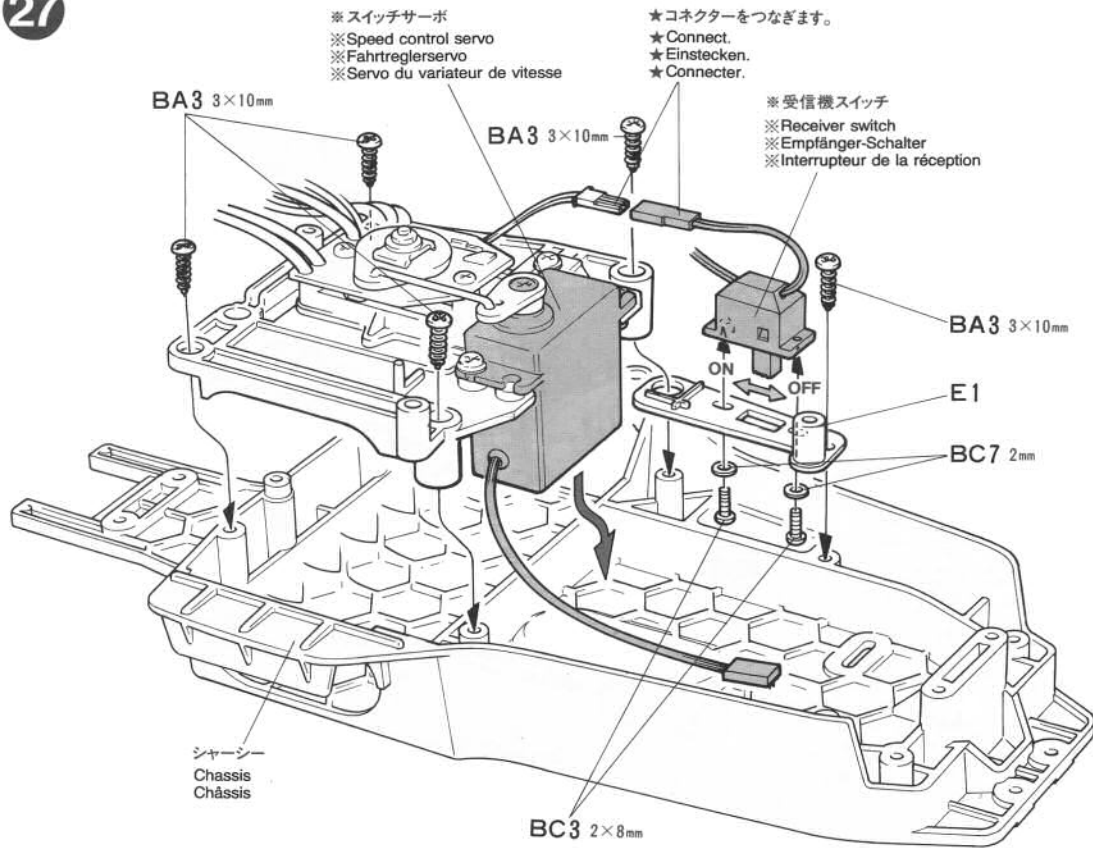
VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

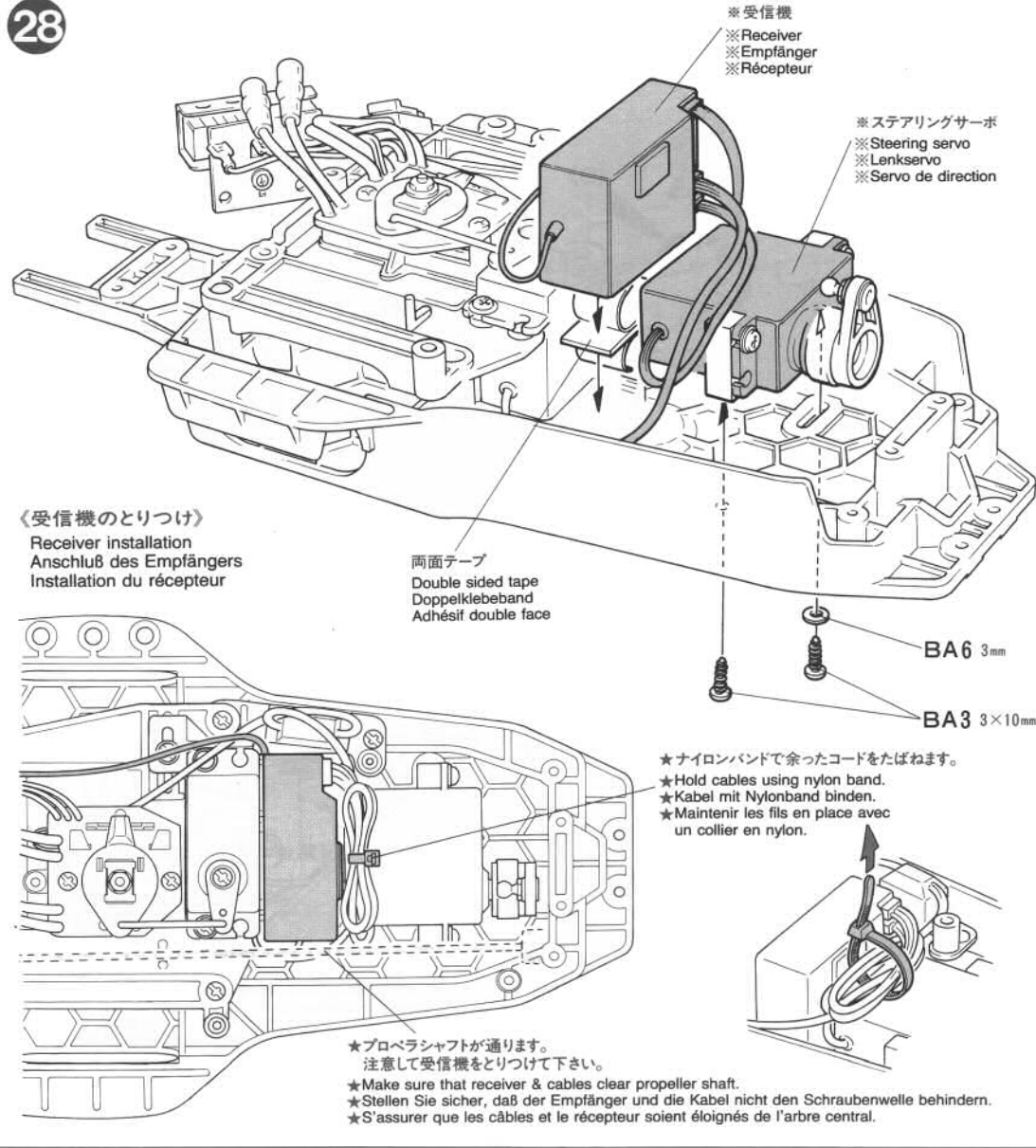
PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

**27**



**28**

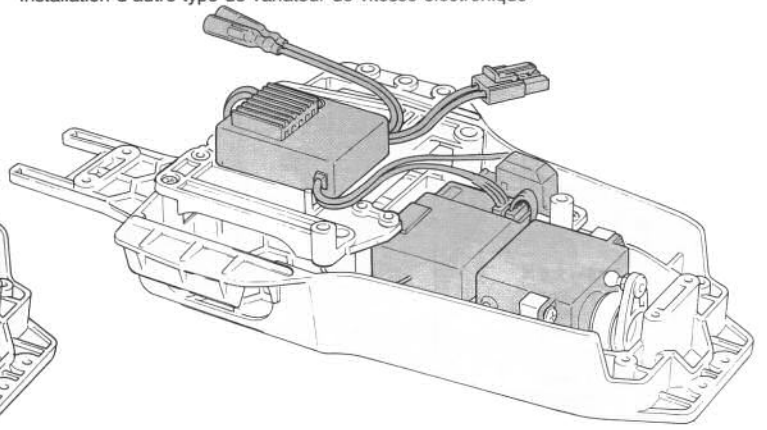
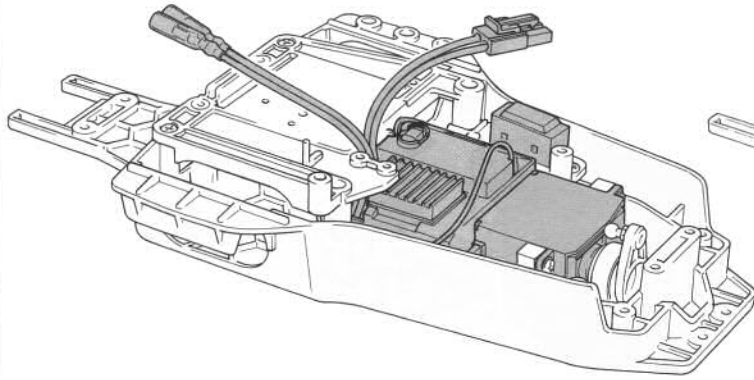


〈C.P.R.ユニットを使用する場合〉

C.P.R. Unit  
C.P.R. Einheit  
Elément de Réception C.P.R.

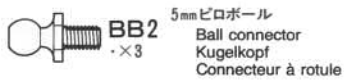
〈FETアンプ付プロボを使用する場合〉

Installing a separate electronic speed control  
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern  
Installation d'autre type de variateur de vitesse électronique



29 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

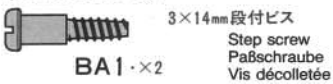


(プレス部品袋詰)  
(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)

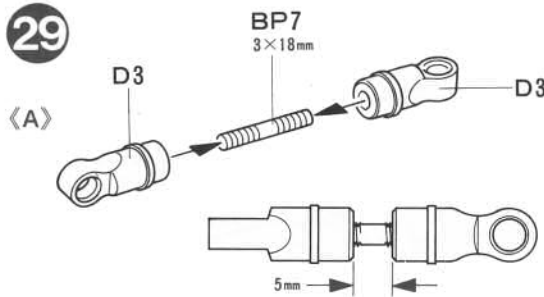


30 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

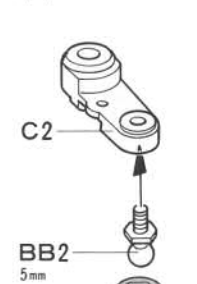
(ビス袋詰 ㊸)  
(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)



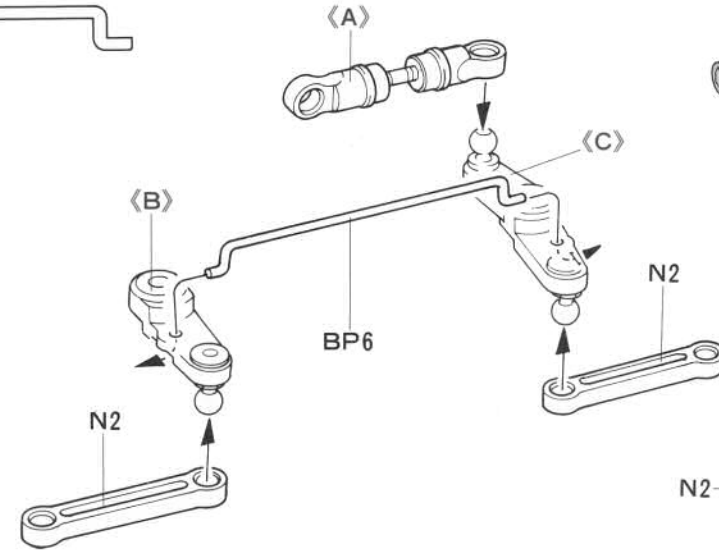
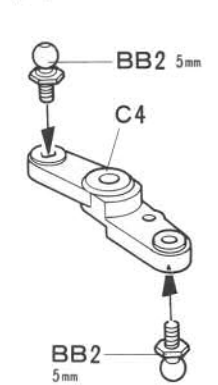
29



〈B〉



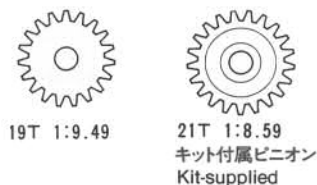
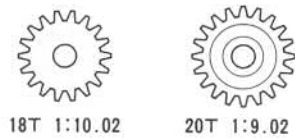
〈C〉



★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

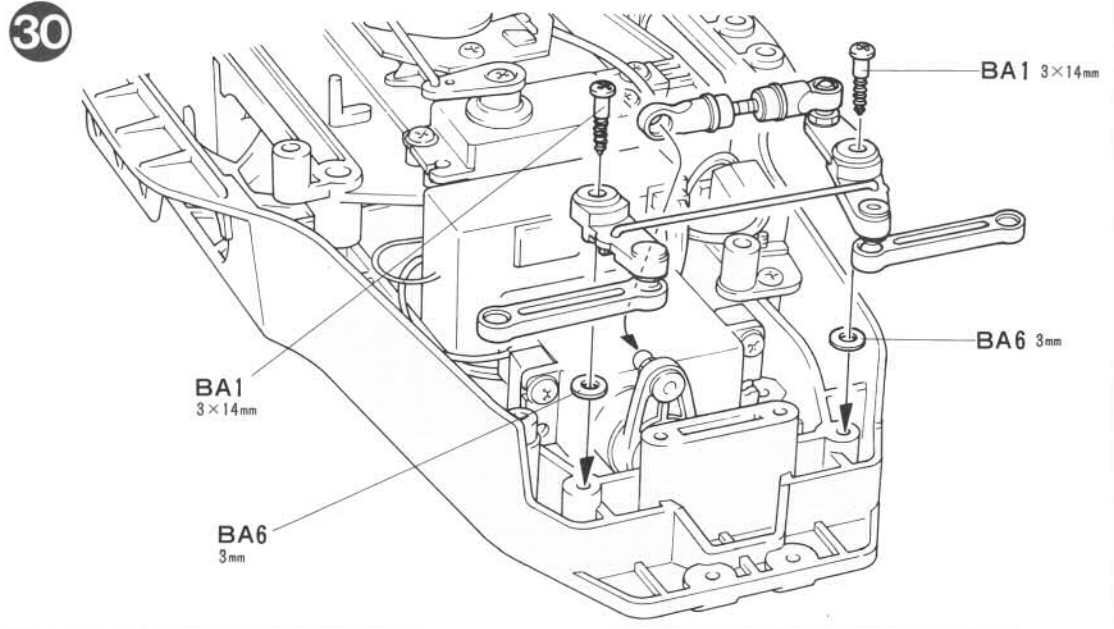
OPTIONS

SP.No.355 18T,19T AVピニオンセット  
SP.No.356 20T,21T AVピニオンセット  
50355 18T & 19T AV Pinion Gears  
50356 20T & 21T AV Pinion Gears



OP.127 スカイラインスピードチューンギヤセット  
53127 Skyline Speed-Tuned Gear Set

30

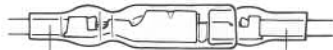


**31** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BA3・×4**

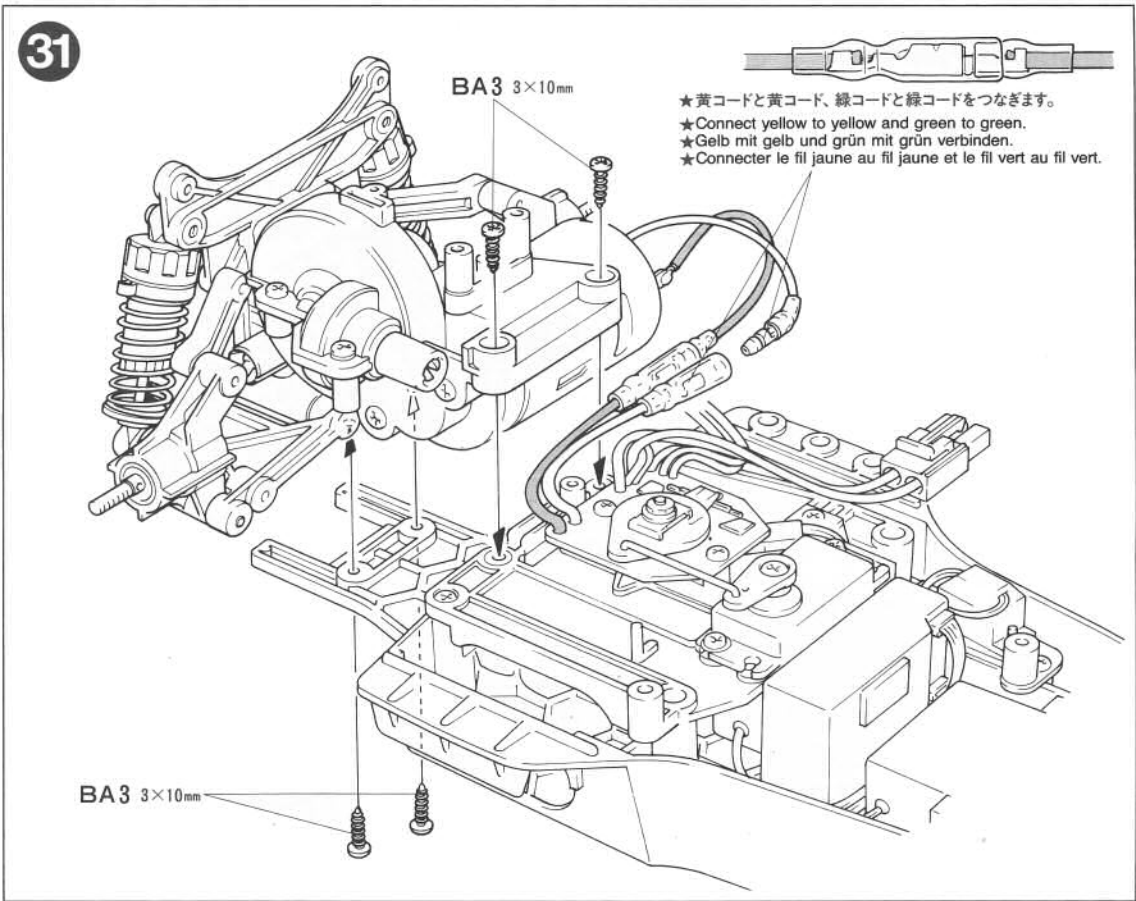
《モーターコードのつなぎ方》  
MOTOR CABLES  
MOTORKABEL  
FILS DU MOTEUR



C.P.R.ユニット、アンプ側 Speed control Fahrtregler Variateur de vitesse	モーター側 Motor Moteur
---	--------------------------

赤コード、プラスコード(+) Red or (+) Rot oder (+) Rouge ou (+)	黄コード Yellow Gelb Jaune
--	---------------------------------

黒コード、マイナスコード(-) Black or (-) Schwarz oder (-) Noir ou (-)	緑コード Green Grün Vert
--	-------------------------------

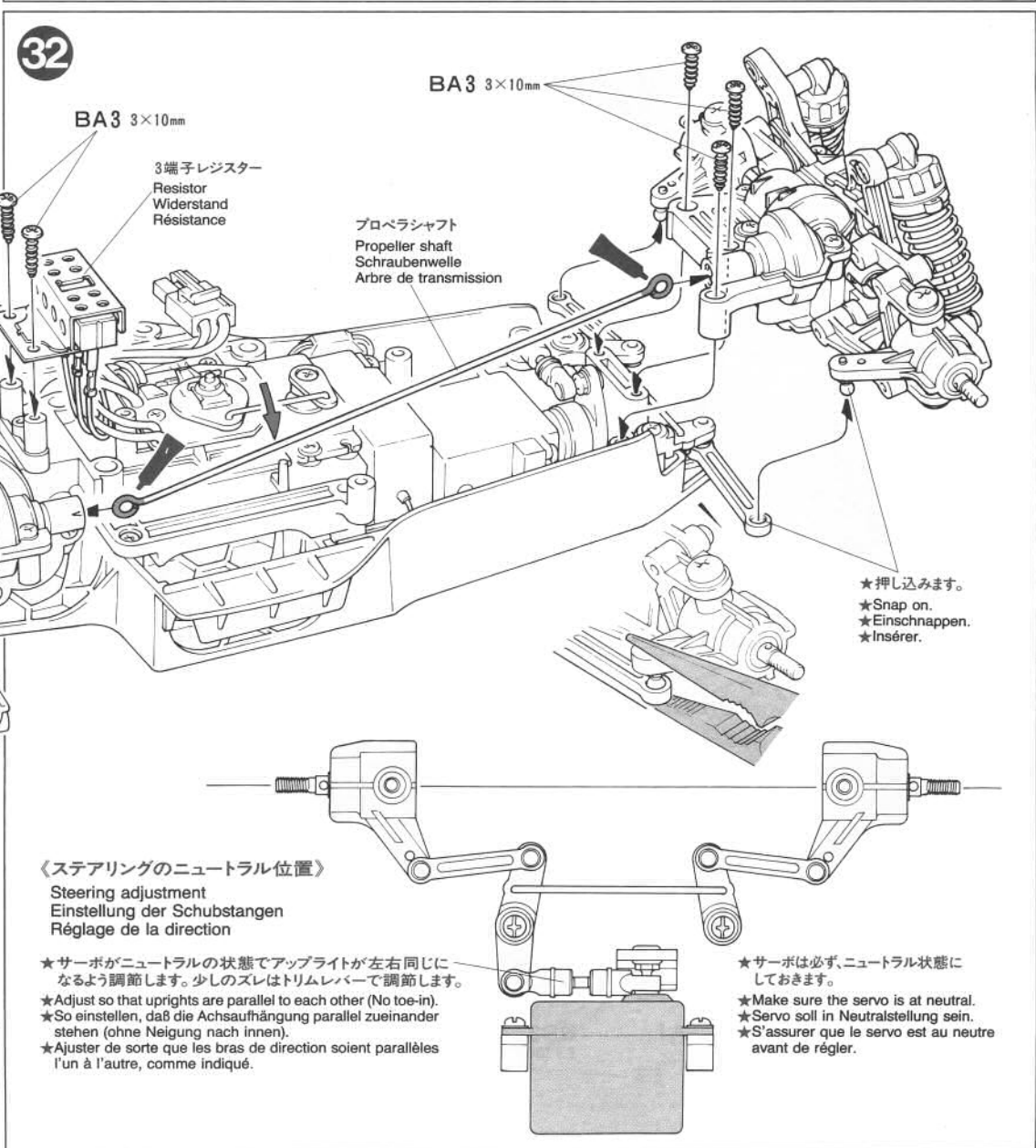


★黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。  
★Connect yellow to yellow and green to green.  
★Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.  
★Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.

**32** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BA3・×5**

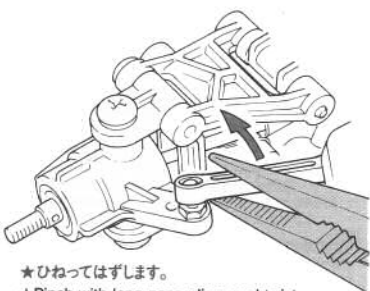


3端子レジスター  
Resistor  
Widerstand  
Résistance

プロペラシャフト  
Propeller shaft  
Schraubenwelle  
Arbre de transmission

★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

《N2のはずしかた》  
HOW TO REMOVE N2  
ENTFERNEN DES N2  
COMMENT DECONNECTER N2



★ひねってはずします。  
★Pinch with long nose pliers and twist.  
★Mit Flachzange packen und drehen.  
★Serrer avec des pinces à bords longs et tordre.

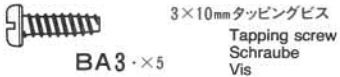
《ステアリングのニュートラル位置》  
Steering adjustment  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction

★サーボがニュートラルの状態ではアップライトが左右同じになるよう調節します。少しのズレはトリムレバーで調節します。  
★Adjust so that uprights are parallel to each other (No toe-in).  
★So einstellen, daß die Achsaufhängung parallel zueinander stehen (ohne Neigung nach innen).  
★Ajuster de sorte que les bras de direction soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

★サーボは必ず、ニュートラル状態にしておきます。  
★Make sure the servo is at neutral.  
★Servo soll in Neutralstellung sein.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

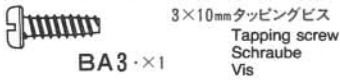
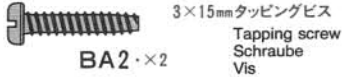
**33** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)



**35** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)



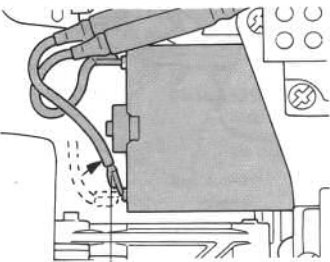
(ビス袋詰 ②)  
(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)



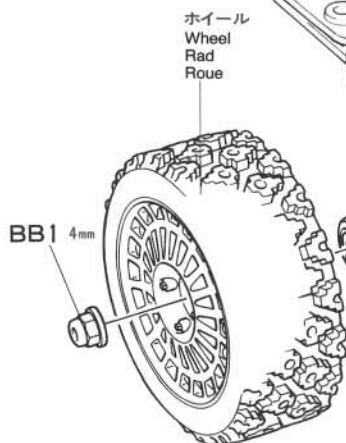
(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



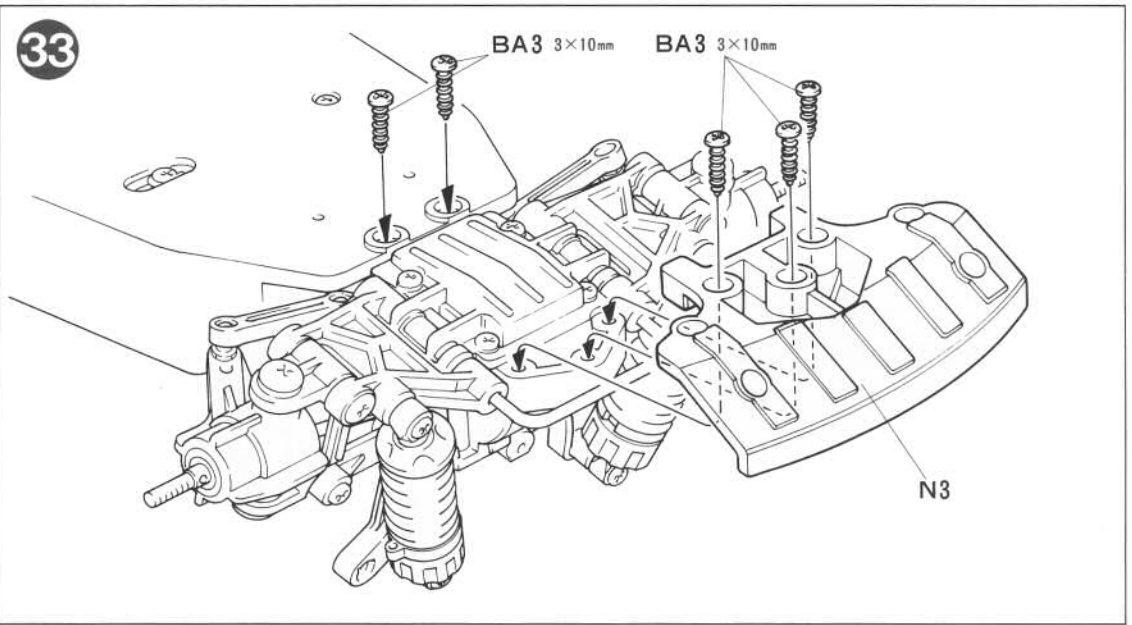
《モーターコード》  
MOTOR CABLE  
MOTORKABEL  
FIL DU MOTEUR



★折り曲げます。  
★Bend.  
★Biegen.  
★Plier.



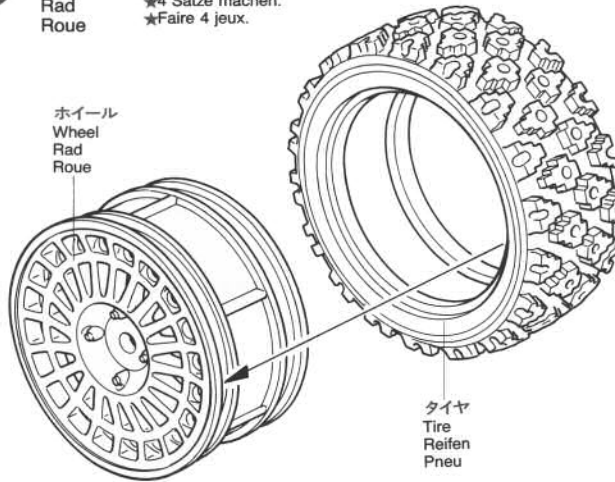
**33**



**34**

《ホイール》 ★4個作ります。

Wheel  
Rad  
Roue  
★Make 4.  
★4 Sätze machen.  
★Faire 4 jeux.

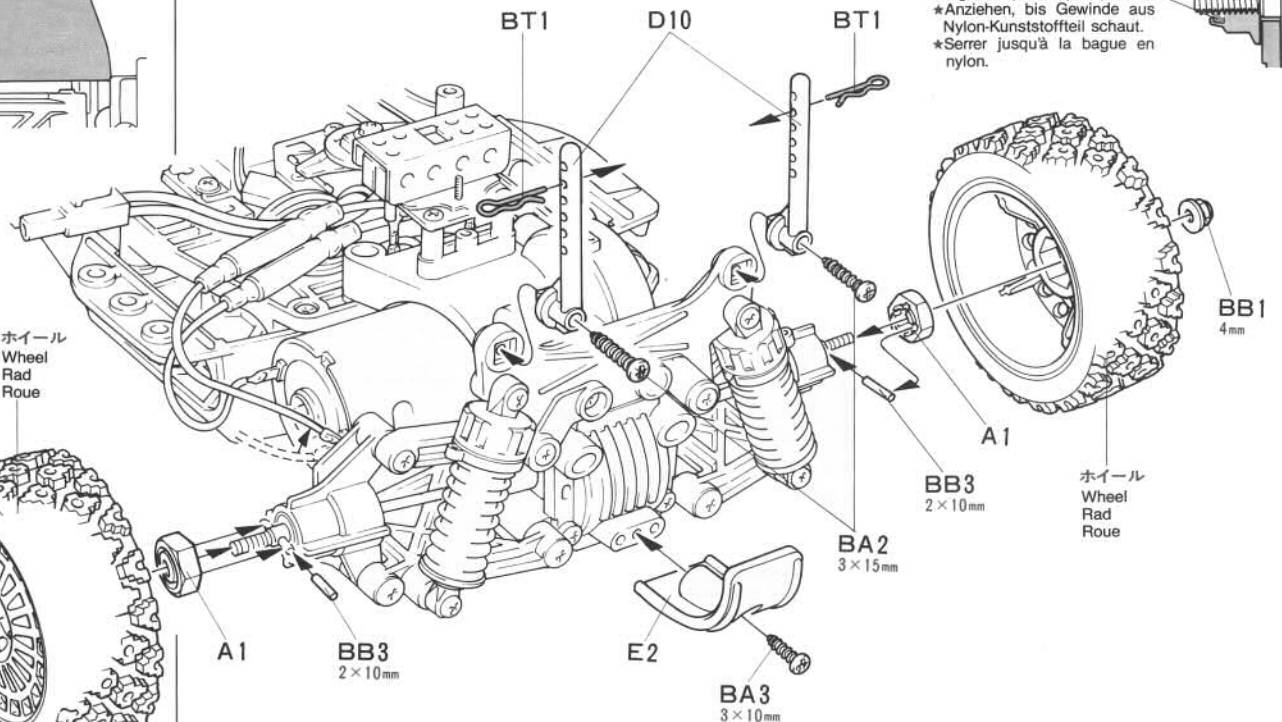
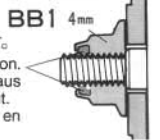


★瞬間接着剤をながし  
込み接着します。  
★Apply instant cement.  
★Sekundenkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle rapide  
(cyanoacrylate).



**35**

★ナイロン部までしめ込みます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus  
Nylon-Kunststoffteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en  
nylon.





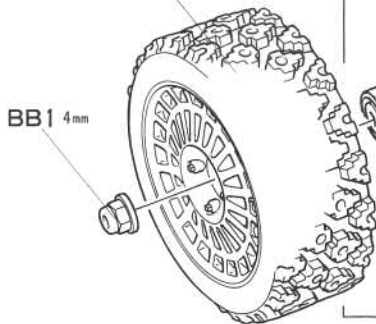
**36** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

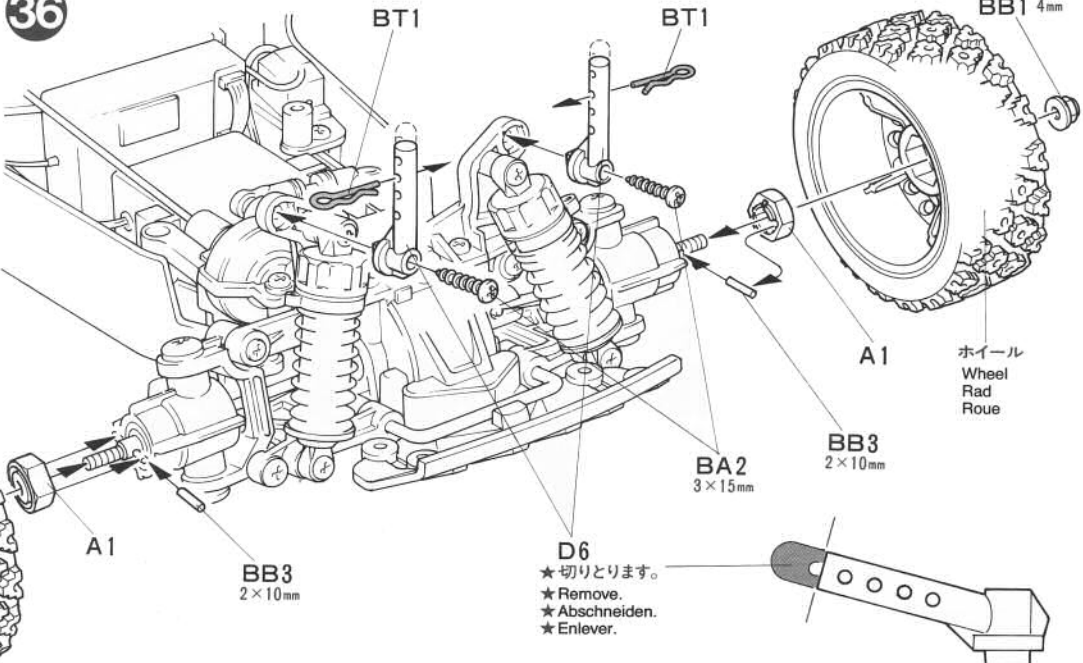
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BA2**・×2

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue



**36**



**D6**  
★切りとります。  
★Remove.  
★Abschneiden.  
★Enlever.

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque  
**BB1**・×2

2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
**BB3**・×2

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)  
**BT1**・×2

**37** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BA3**・×2

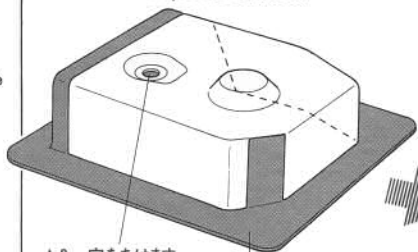
3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA6**・×2

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

スナップピン (大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique (grande)  
**BT2**・×1

《スイッチカバー》

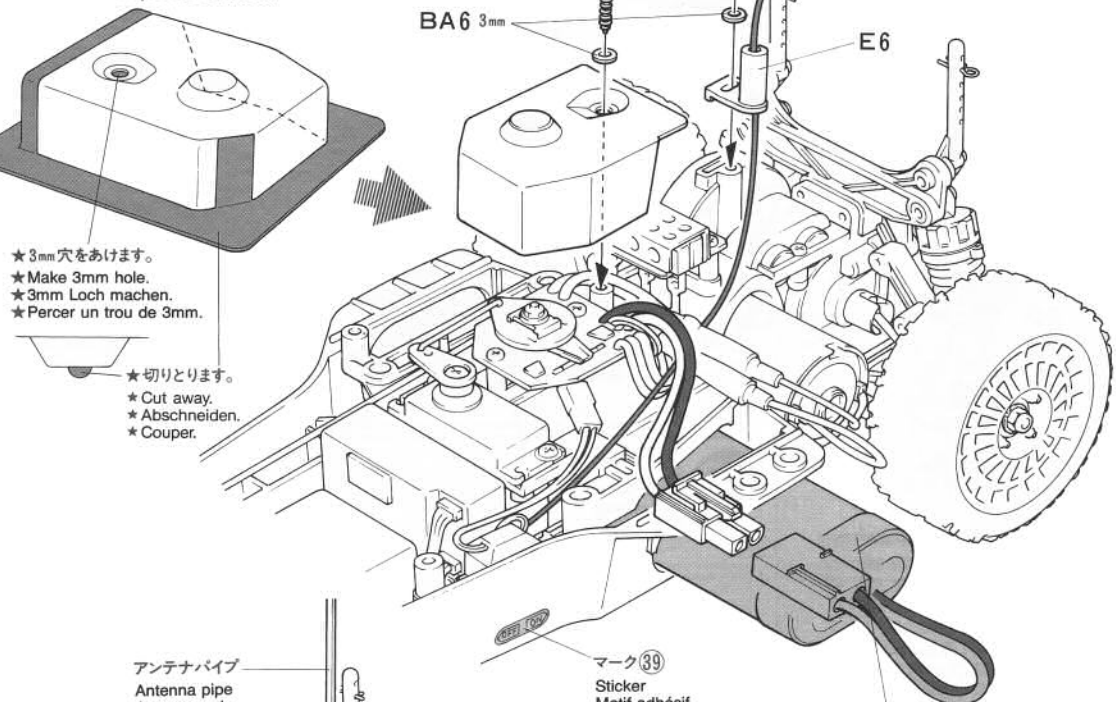
**37** Speed control cover  
Fahrtreglerabdeckung  
Capot du variateur



★3mm 穴をあけます。  
★Make 3mm hole.  
★3mm Loch machen.  
★Percer un trou de 3mm.

★切りとります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

★アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennendraht hier durchführen.  
★Passer l'antenne par ici.



アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

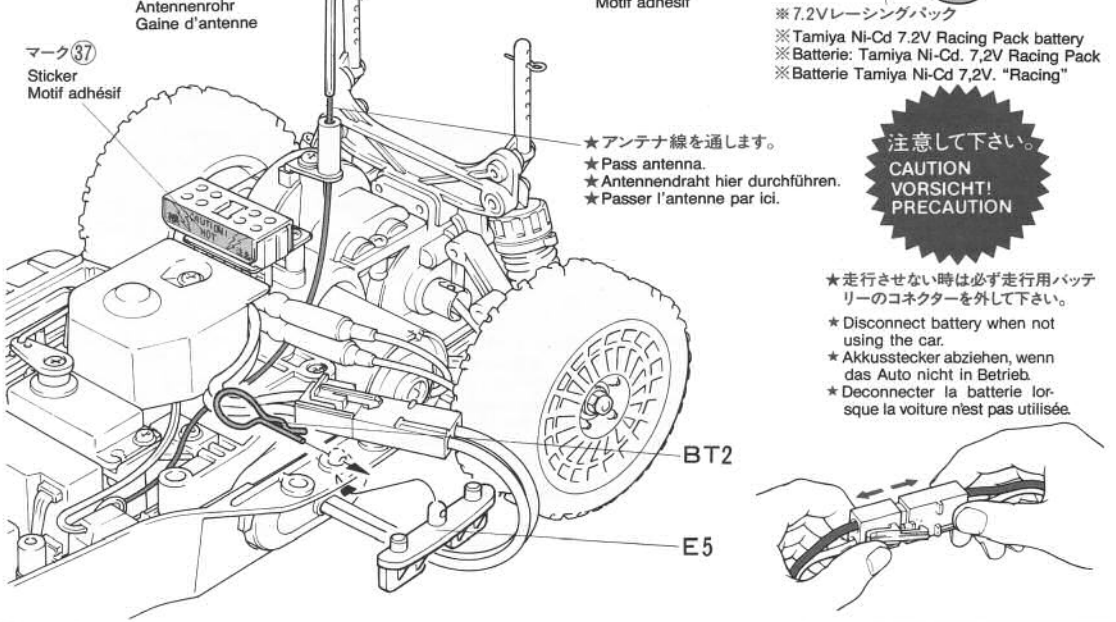
マーク(37)  
Sticker  
Motif adhésif

マーク(39)  
Sticker  
Motif adhésif

※7.2Vレーシングバッテリー  
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery  
※Batterie: Tamiya Ni-Cd. 7.2V Racing Pack  
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. "Racing"

注意して下さい。  
CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。  
★Disconnect battery when not using the car.  
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.  
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

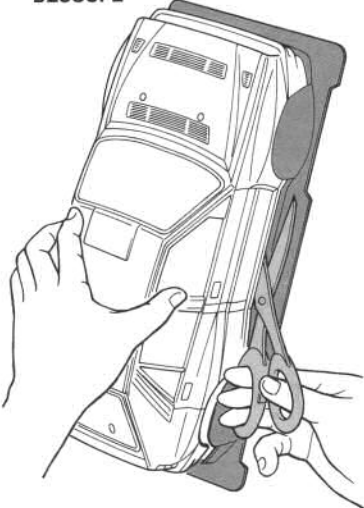


**CERAMIC GREASE**

タミヤセラミックグリス  
タミヤセラミックグリス  
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

《切りとり》  
TRIMMING  
ABSCHNEIDEN  
DECOUPE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

《塗装する前に》

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING PARTS FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

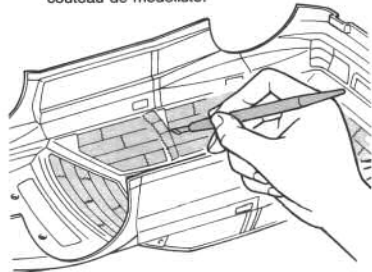
VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

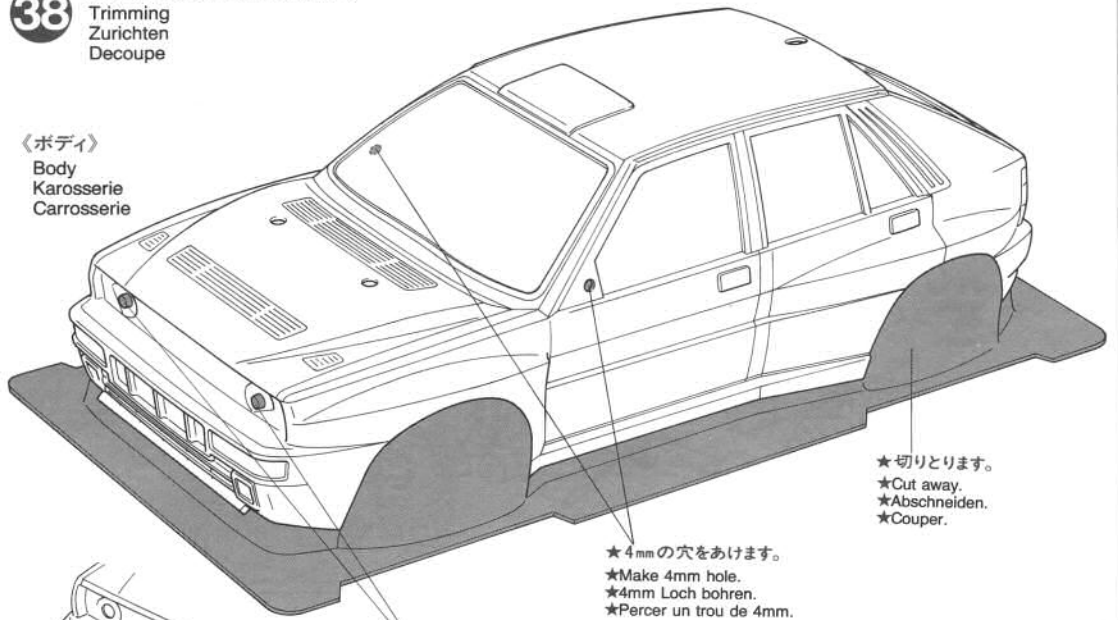
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

- ★マスキングテープのはみ出した部分は、カッターなどでていねいに切りとります。
- ★Trim excess masking using a sharp modeling knife.
- ★Überstehendes Klebeband mit einem scharfen Modelliermesser abschneiden.
- ★Enlever la bande en excès à l'aide d'un couteau de modéliste.



38 ボディ、コックピットの切りとり  
Trimming  
Zurichten  
Decoupe

《ボディ》  
Body  
Karosserie  
Carrosserie



- ★4mmの穴をあけます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch bohren.
- ★Percer un trou de 4mm.

- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

《コックピット》  
Cockpit

- ★ニッパーなどでていねいに切りとります。
- ★Cut away using side cutter.
- ★Mit Zwickzange abschneiden.
- ★Couper à l'aide des pinces coupantes.

- ★ニッパーなどでていねいに切りとります。
- ★Cut away using side cutter.
- ★Mit Zwickzange abschneiden.
- ★Couper à l'aide des pinces coupantes.

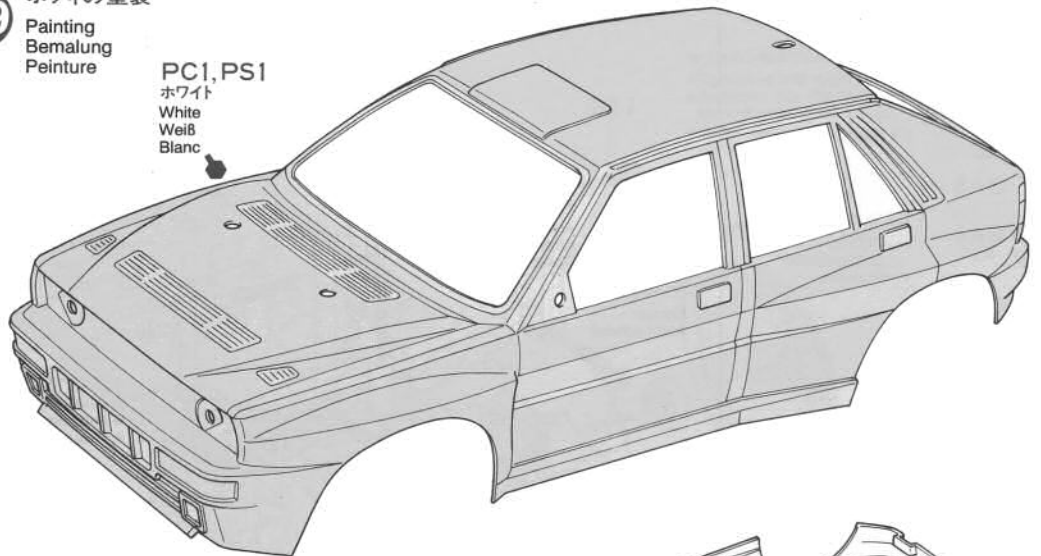
- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

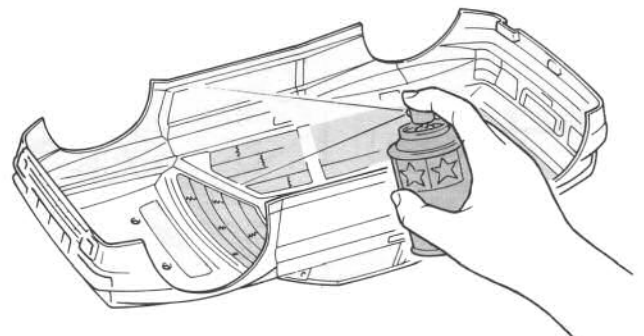
- ★C.P.R.ユニットを使用する場合は切りとりません。
- ★Do not remove here when using C.P.R. unit.
- ★Hier nicht zerschneiden, wenn C.P.R.-Einheit verwendet wird.
- ★Ne pas couper ici si l'élément de réception C.P.R. est installé.

39 ボディの塗装  
Painting  
Bemalung  
Peinture

PC1, PS1  
ホワイト  
White  
Weiß  
Blanc



- ★ウィンドウ部分を裏面からマスキングしたあと、ポリカーボネート塗料で塗装します。塗装後にボディの保護フィルムをはかして下さい。
- ★Mask off window areas. Then paint from inside, using polycarbonate paints. Peel off vinyl protective coating from body prior to adding stickers.
- ★Fenster abkleben. Von innen mit Lexan-Farben die Karosserie bemalen. Vor dem Anbringen der Abziehbilder Schutzfolie abziehen.
- ★Masquer les parties vitrées. Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate. Enlever le film de protection de la carrosserie avant d'apposer des décalcomanies.



## PAINTING

### 《ボディ、コックピットの塗装》

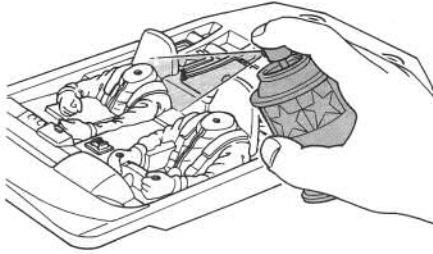
このマークは塗装指示のマークです。ボディは、ポリカーボネート用塗料を使用して裏側から塗装します。フロントグリル、リヤスポイラーやコックピット、ヘルメットは、プラスチック用塗料で表面に塗装して下さい。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside, using polycarbonate paints. Paint plastic parts (mirrors, rear spoiler, front grille, cockpit & helmet) with plastic paints.

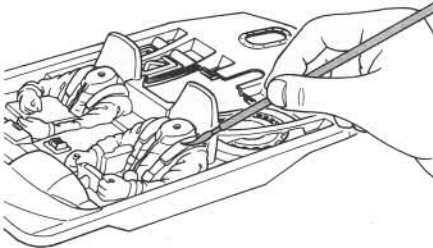
Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Außenspiegel, Spoiler, Kühlergrill, Cockpit und Helm) mit Plastik-Farben bemalen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie de l'intérieur avec peintures spéciales pour polycarbonate. Peindre les pièces plastique (rétroviseurs, aileron, calandre, cockpit et casque) à l'aide de peinture pour maquettes plastique.

- ★ 塗装部分が高い時は、スプレーで塗装します。
- ★ Spray paint large areas.
- ★ Große Flächen mit Spray-Farbe lackieren.
- ★ Utiliser de la peinture en bombe pour les grandes surfaces.



- ★ 人形や細かな部分は、筆塗り塗装をおこないます。
- ★ Brush paint details.
- ★ Details mit Pinsel lackieren.
- ★ Utiliser de la peinture en pot pour les détails.



### 《ポリカーボネート用タミヤカラー》

#### TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

- |      |                               |
|------|-------------------------------|
| PC-1 | ● ホワイト / White / Weiß / Blanc |
| PS-1 | ● ホワイト / White / Weiß / Blanc |

### 《プラスチック用タミヤカラー》

#### TAMIYA PLASTIC PAINTS

- |       |  |
|-------|--|
| TS-26 | ● ビュアホワイト / Pure white / Glanz weiß / Blanc pur                    |
| X-2   | ● ホワイト / White / Weiß / Blanc                                      |
| X-11  | ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé       |
| X-18  | ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné |
| XF-1  | ● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat                  |
| XF-2  | ● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat                    |
| XF-7  | ● フラットレッド / Flat red / Matt rot / Rouge mat                        |
| XF-15 | ● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate         |
| XF-16 | ● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat         |
| XF-50 | ● フィールドブルー / Field blue / Feldblau / Bleu campagne                 |
| XF-66 | ● ライトグレイ / Light grey / Hellgrau / Gris clair                      |

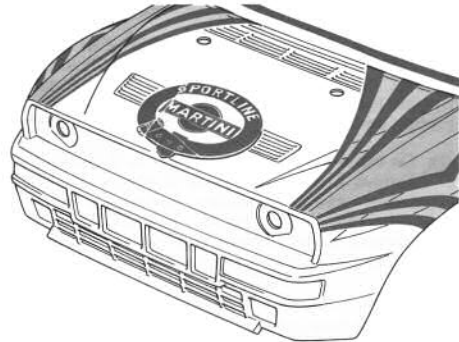
## APPLYING DECALS

### 《マークのはりかた》

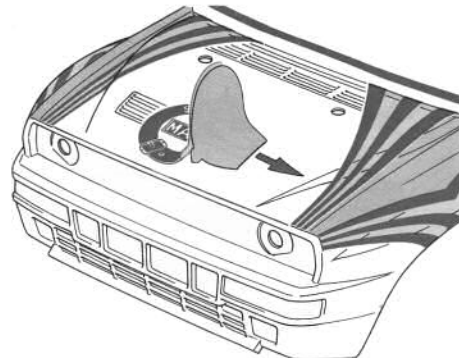
マークは、ステッカー式のシールになっています。

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのは順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませう。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。



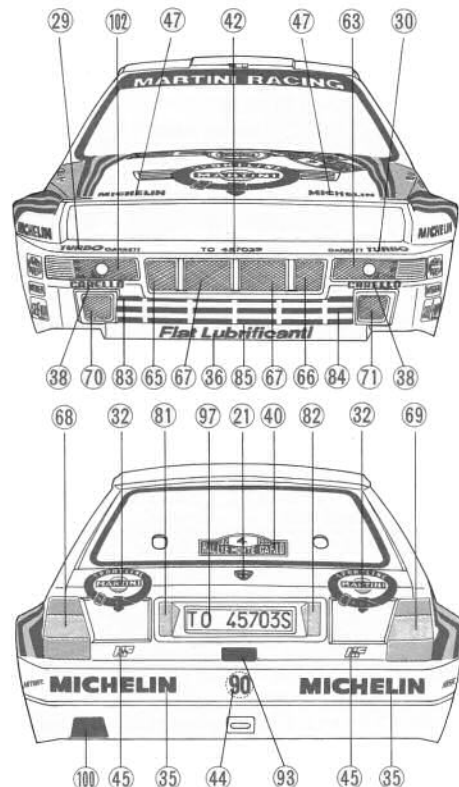
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。



裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

### 《マーキング》

#### MARKINGS BESCHRIFTUNG DECORATION



STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
  - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
  - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt —sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION  
AUTO-ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
  - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
  - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

41 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)

BE9 3mm Oリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)

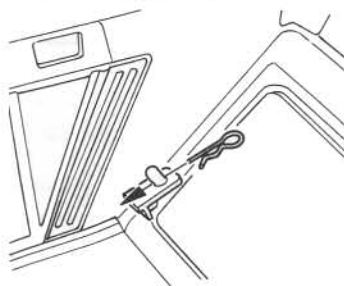
(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT1 ×2 スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)

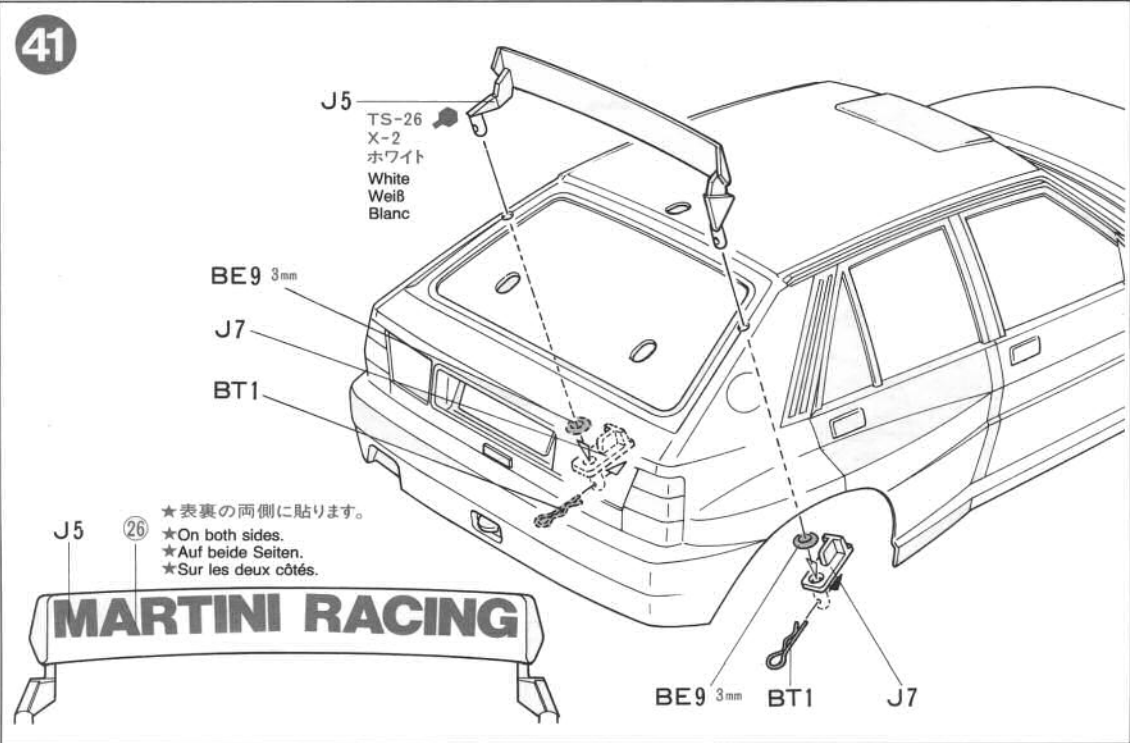
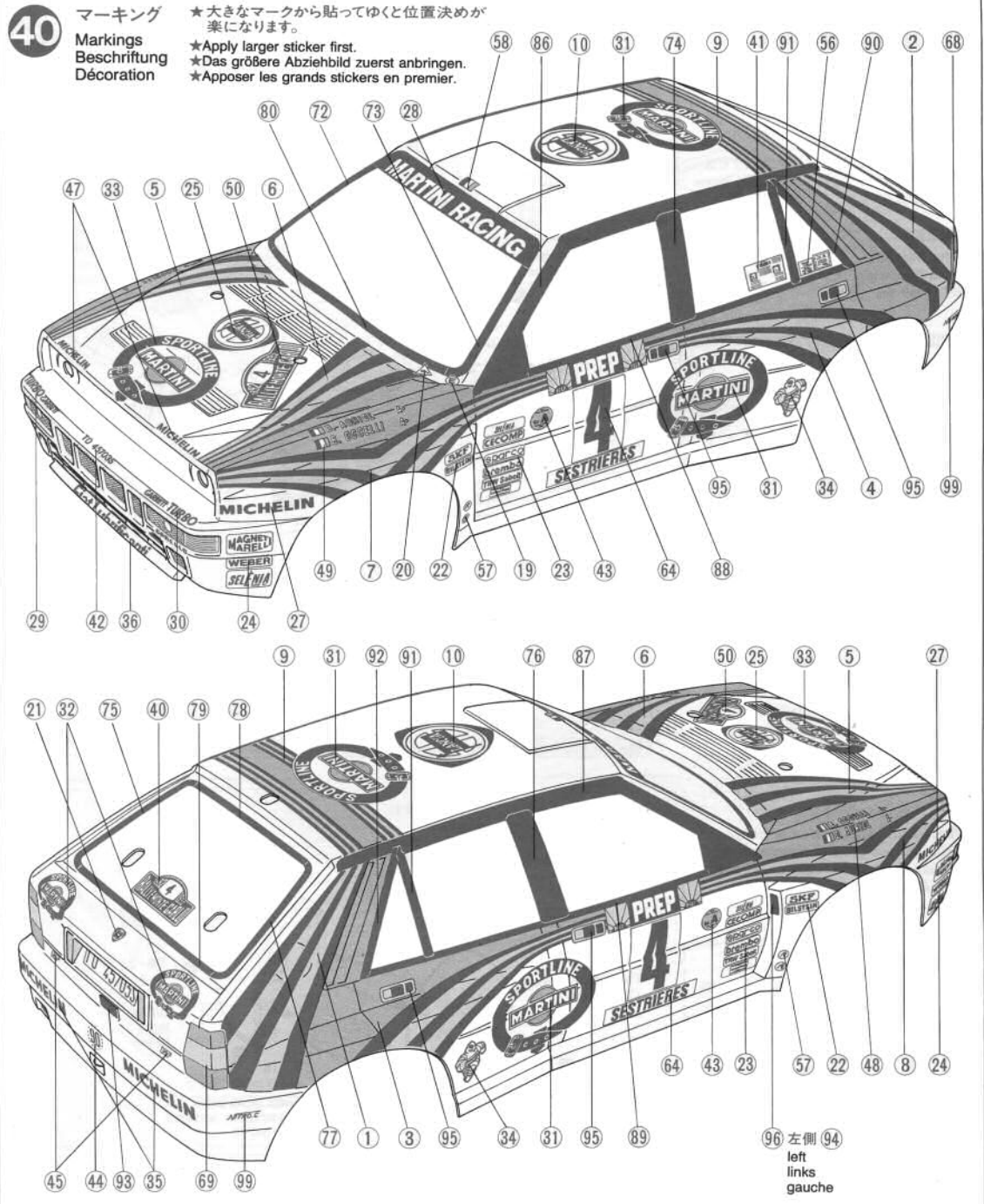
〈J5のとりつけ〉

Attaching J5  
Einbau von J5  
Installation de J5

- ★ボディ内側で固定します。
- ★Secure with snap pin as shown.
- ★Mit Federstift wie gezeigt sichern.
- ★Maintenir en place avec l'épingle métallique comme indiqué.



TAMIYA COLOR  
ポリカーボネートスプレー(ミニ)  
クリヤーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料にも重ね塗りができます。全19色。



**42** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BA3** ×2

(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

2×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BC2** ×2

**43** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

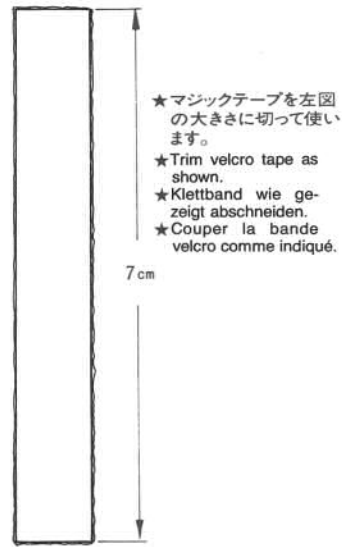
(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BA3** ×2

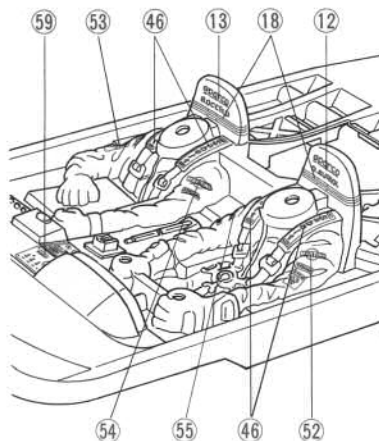
**44** 《マジックテープの切りとり》  
Velcro tape  
Klettband  
Bande velcro

★マジックテープは下図の大きさに切ってお使い下さい。

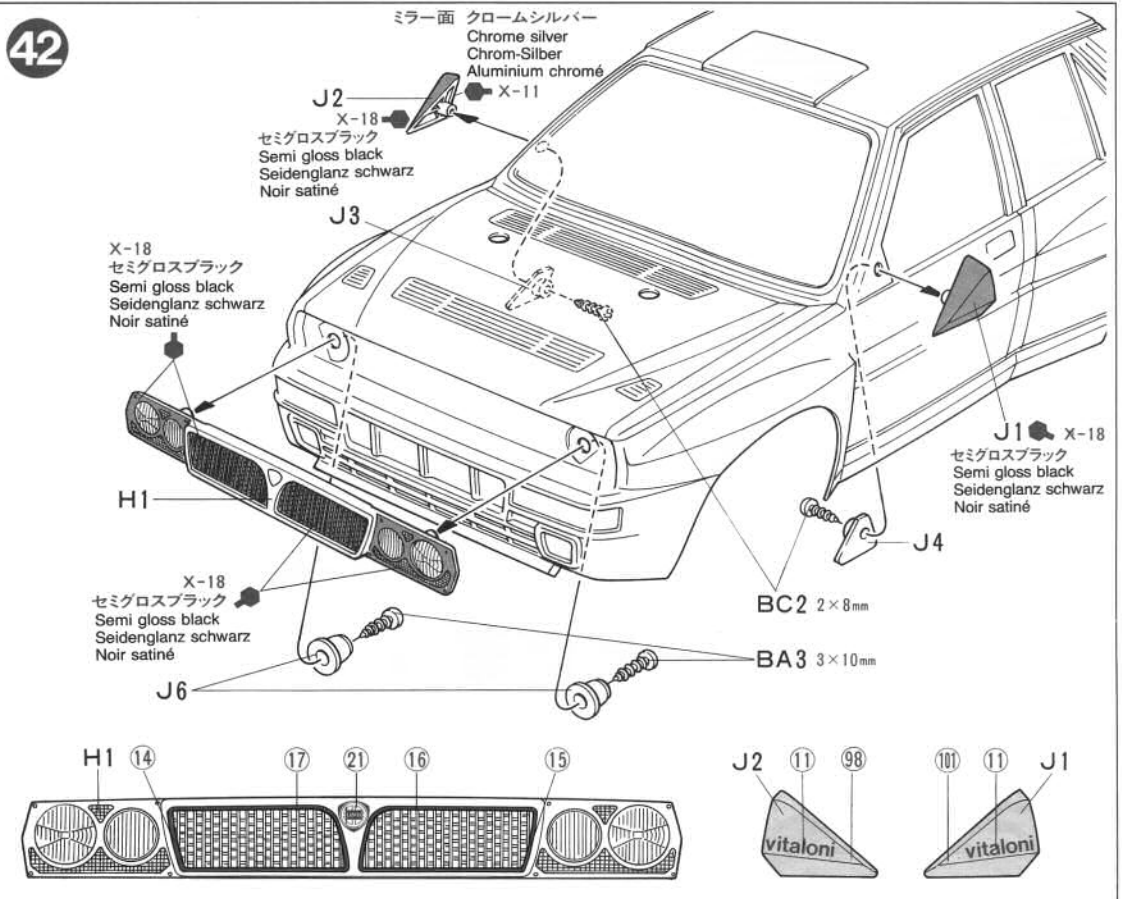
★Trim velcro tape as shown below.  
★Klettband wie gezeigt abschneiden.  
★Couper la bande velcro comme indiqué ci-dessous.



《マーキング》  
Markings  
Beschriftung  
Décoration



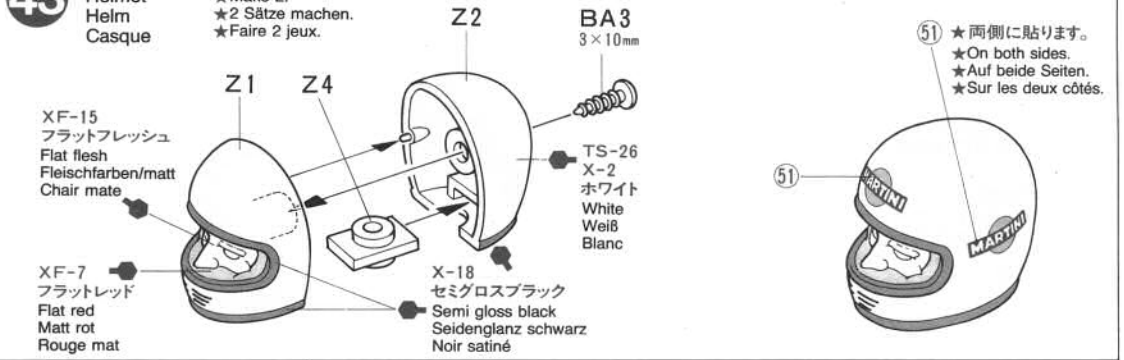
**42**



**43**

ヘルメット  
Helmet  
Helm  
Casque

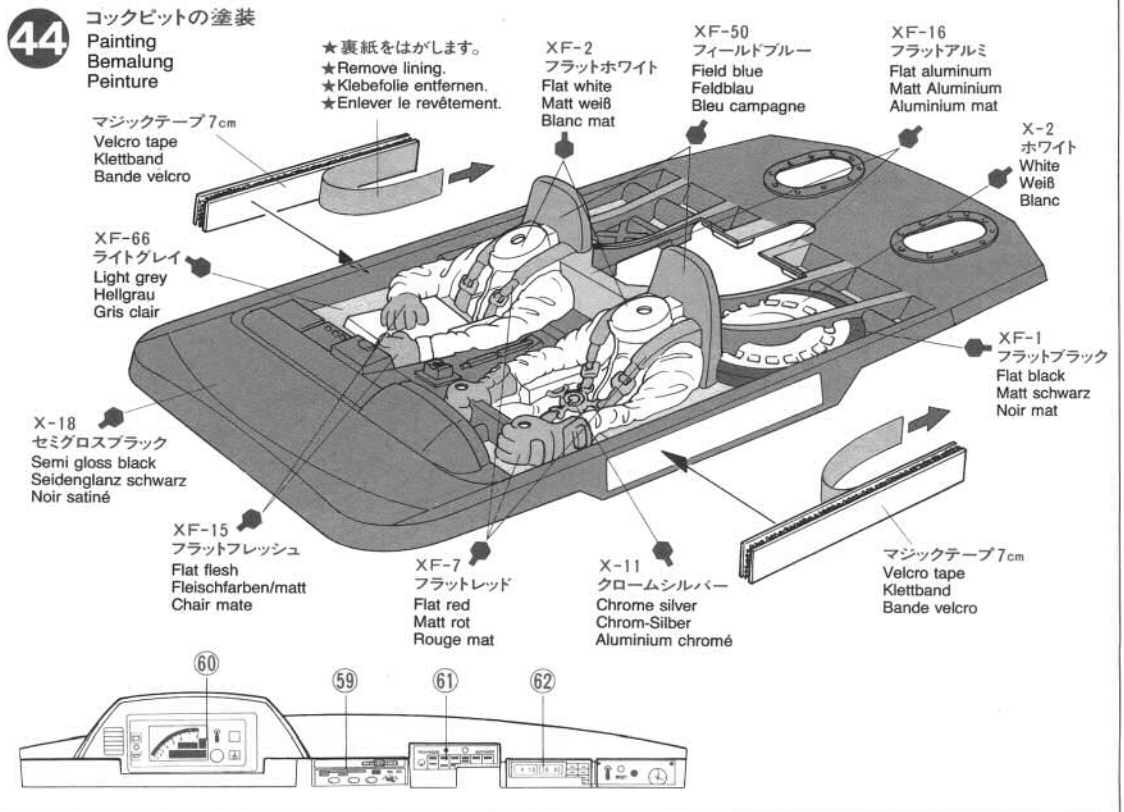
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



**44**

コックピットの塗装  
Painting  
Bemalung  
Peinture

★裏紙をはがします。  
★Remove lining.  
★Klebefolie entfernen.  
★Enlever le revêtement.



**45** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

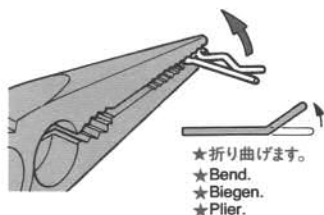
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BA3**・×2

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA6**・×2

**46** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)  
**BT1**・×4



**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L  
プラスドライバー-L (5×100)



(+)SCREWDRIVER-M  
プラスドライバー-M (4×75)



CRAFT KNIFE  
クラフトカッター



ANGLED TWEEZERS  
ツル首ピンセット



LONG NOSE w/CUTTER  
ラジオペンチ



SIDE CUTTER for PLASTIC  
精密ニッパ  
(プラスチック用)



DC SOLDERING IRON  
ポータブルはんだこて



PIN VISE  
精密ピンバイス



CURVED SCISSORS  
曲線ばさみ  
(プラスチック用)



**45** コックピットのとりつけ  
Attaching cockpit  
Cockpit-Einbau  
Fixation du cockpit

★裏紙をはがします。  
★Remove lining.  
★Klebefolie entfernen.  
★Enlever le revêtement.

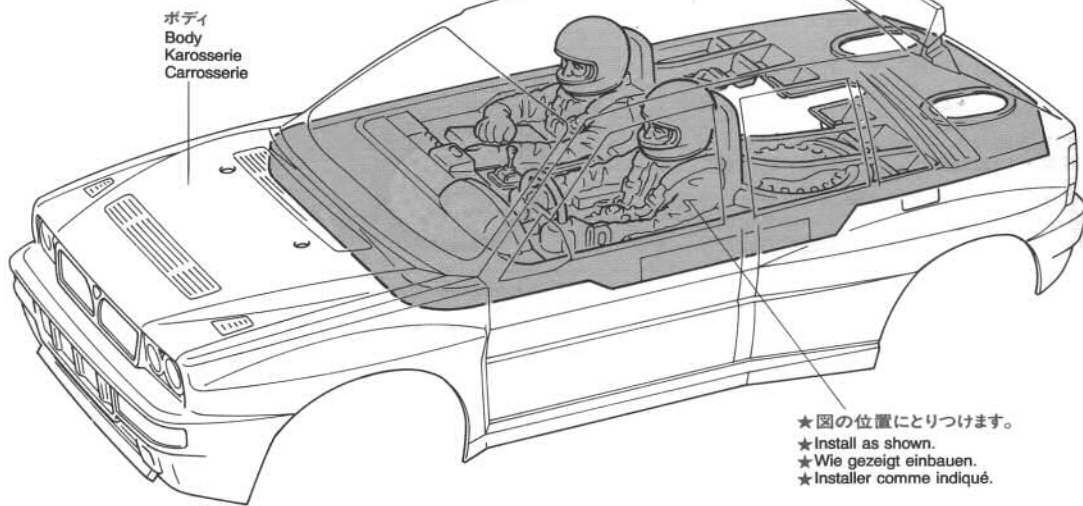
X-18  
セミグロスブラック  
Semi gloss black  
Seidenglanz schwarz  
Noir satiné

X-11 Z3  
クロームシルバー  
Chrome silver  
Chrom-Silber  
Aluminium chromé

X-F-1 Z5  
フラットブラック  
Flat black  
Matt schwarz  
Noir mat

BA6  
3mm

BA3  
3×10mm

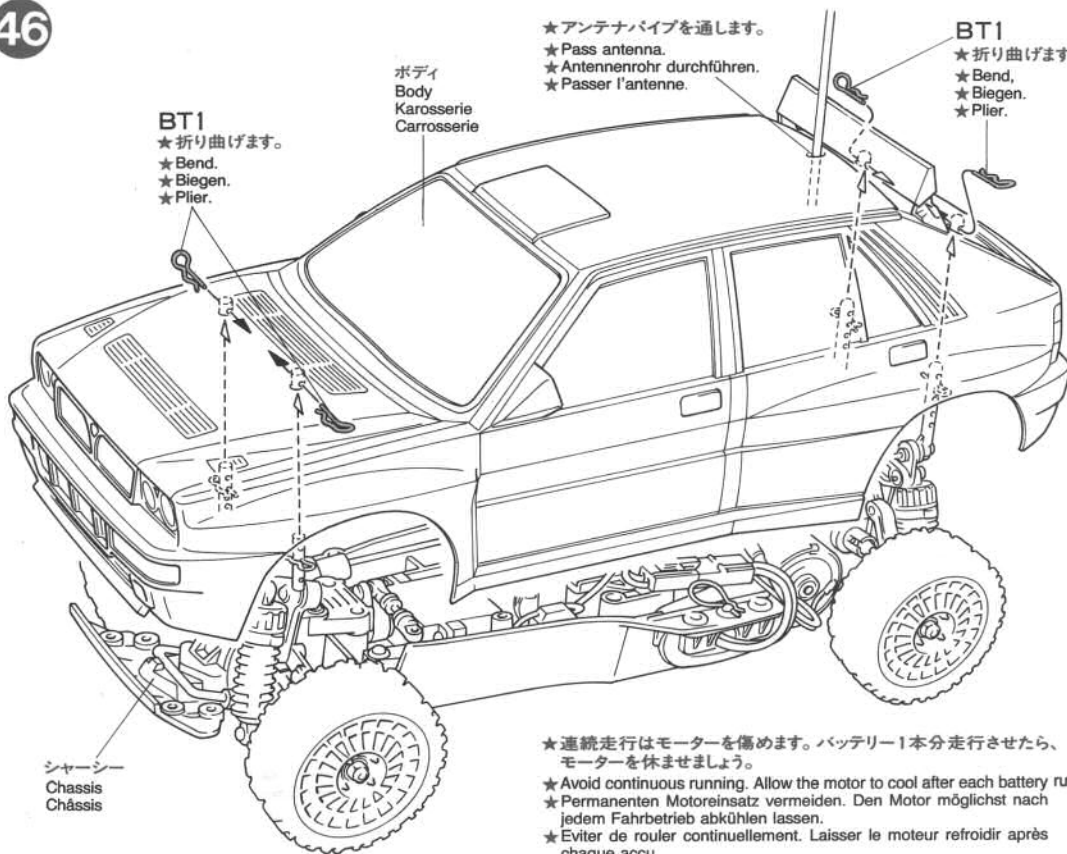


**46**

★アンテナパイプを通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenrohr durchführen.  
★Passer l'antenne.

BT1  
★折り曲げます。  
★Bend.  
★Biegen.  
★Plier.

BT1  
★折り曲げます。  
★Bend.  
★Biegen.  
★Plier.



# LANCIA DELTA HF INTEGRALE

## 〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動かないか、確かして下さい。

## 〈走行させる時の手順〉

1. 送信機のスイッチを入れる。
  2. 受信機のスイッチを入れる。
  3. スティックを動かして、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

## 〈走行前の点検・チェック〉

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテリーと共用している為、容量が不足している場

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

- 1 Assurez-vous que les trims soient au neutre.

合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認します。  
★スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとレジスターが過熱します。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

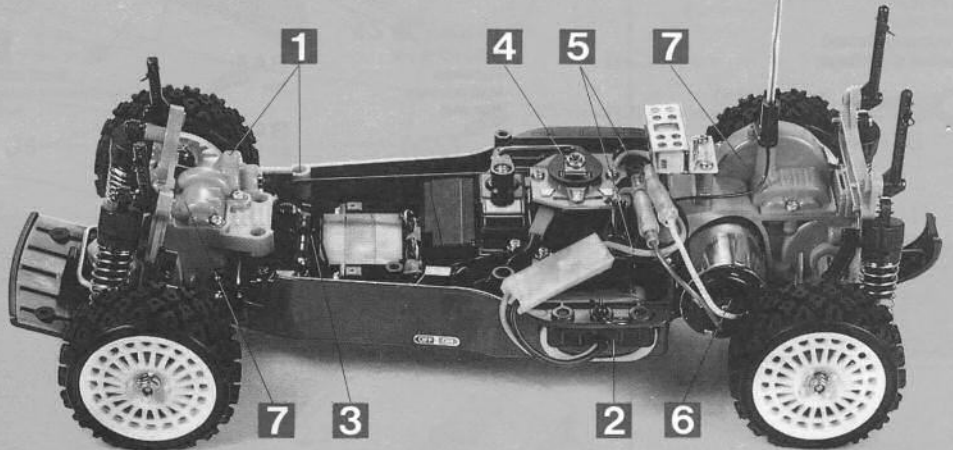
## 〈走行後の整備〉

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

## 〈注意〉

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



- 2 Switch on transmitter.
  - 3 Switch on receiver.
- ★Inspect operation using transmitter before running.  
★Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.  
★In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

## INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

- ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

## INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

- 2 Mettre en marche l'émetteur.
  - 3 Mettre en marche le récepteur.
- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.  
★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.  
★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

## VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

- runs straight with transmitter in neutral.
- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
  - 5 Double check wiring for breaks and short circuits.
  - 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
  - 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

- After operating the model, perform the following to maintain best performance.
- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
  - Completely remove sand, mud, dirt, etc.
  - Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

- 4 Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".
- 5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.
- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
- 7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

## WARTUNG NACH DEM FAHREN

- Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.
- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
  - Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
  - Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

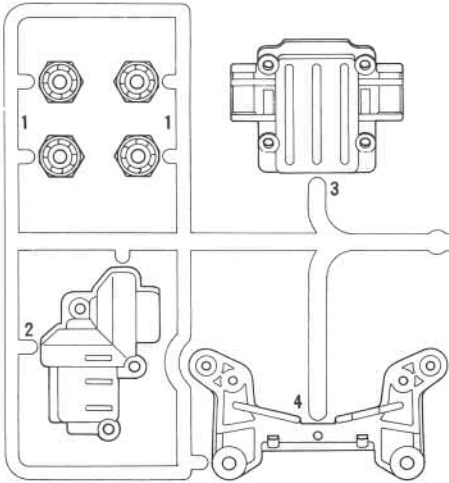
- 3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- 4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.
- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
- 7 Graisser les pignons, articulations...

## MAINTENANCE

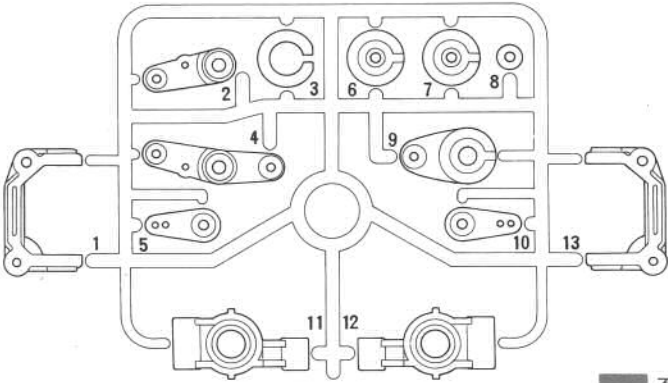
- Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:
- Enlever sable, poussière, boue etc...
  - Graisser les pignons, articulations...

**PARTS**

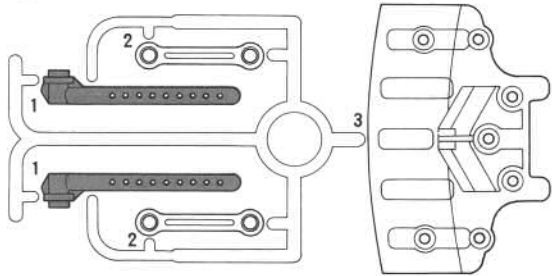
**A** PARTS .....×1



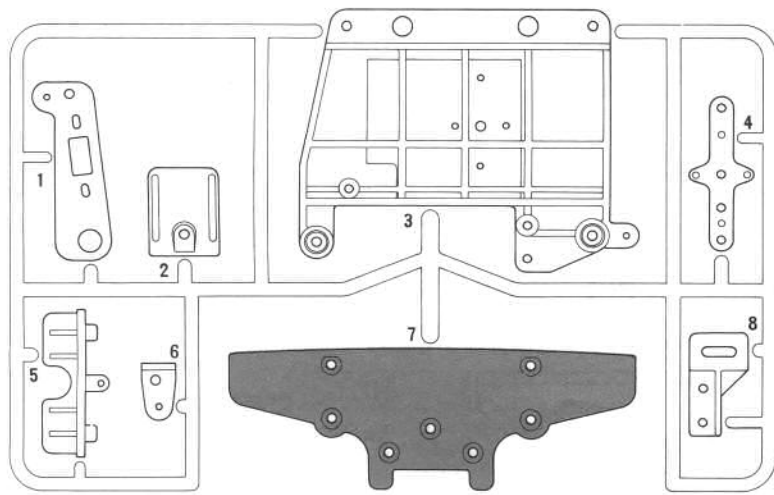
**C** PARTS .....×1



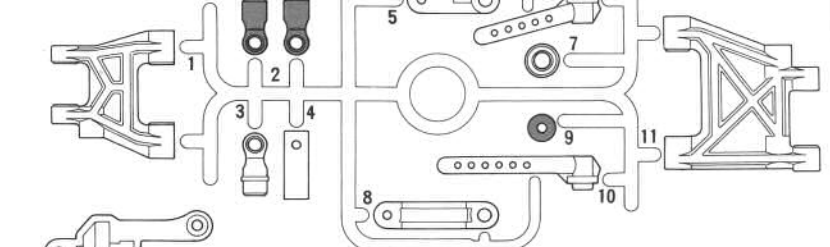
**N** PARTS .....×1



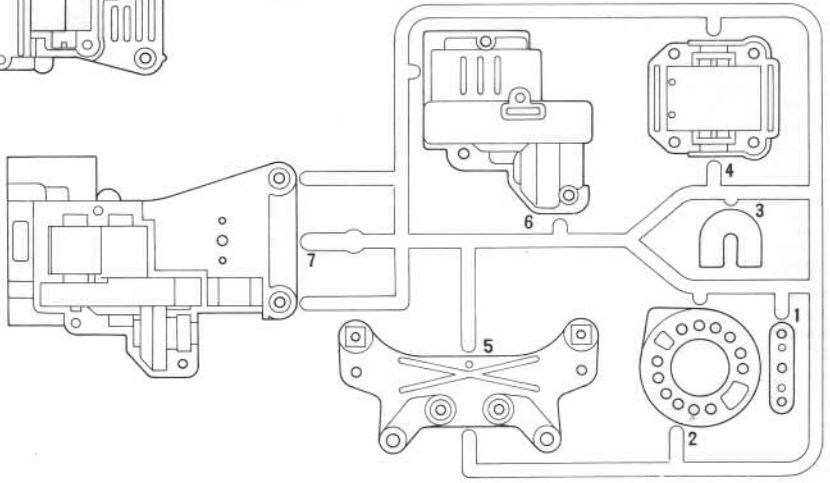
**E** PARTS .....×1



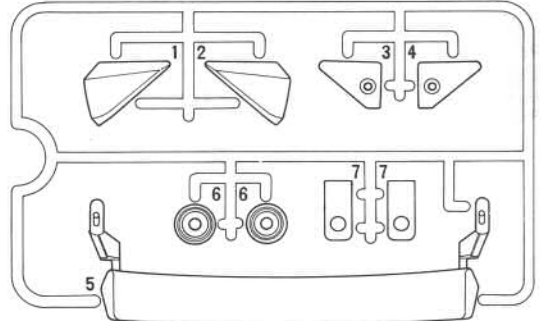
**D** PARTS .....×2



**B** PARTS .....×1

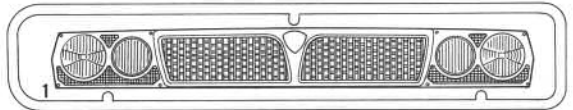


**J** PARTS .....×1

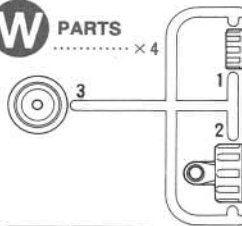


不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

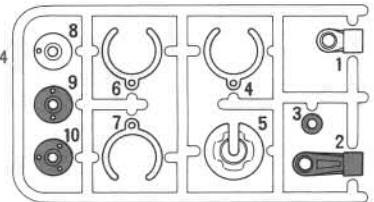
**H** PARTS .....×1



**W** PARTS .....×4

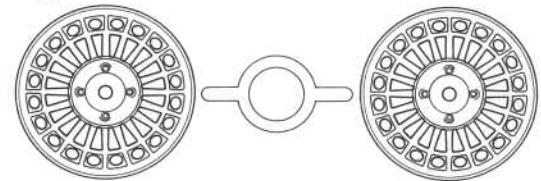


**V** PARTS .....×4



ホイール.....×2

Wheel  
Rad  
Roue



コックピット.....×1  
Cockpit

シャーシ.....×1  
Chassis  
Châssis

ボディ.....×1  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

タイヤ.....×4  
Tire  
Reifen  
Pneu

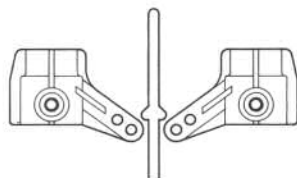
アンテナパイプ.....×1  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

ステッカー①.....×1  
Sticker ①  
Motif adhésif ①

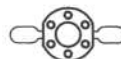
ステッカー②.....×1  
Sticker ②  
Motif adhésif ②



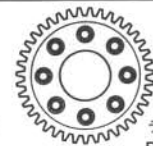
# PARTS



アップライト……………×1  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée

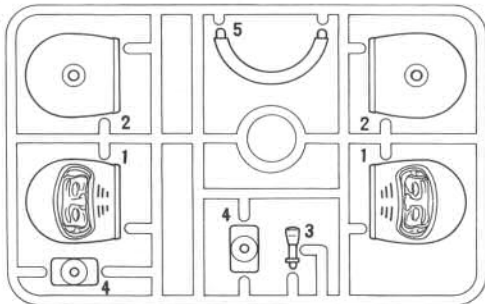


リテーナー……………×1  
Ball retainer  
Kugellagerkäfig  
Support de bille



デフスパーギヤ……………×1  
Rear diff spur gear  
Hinteres Differentialrad  
Couronne de différentiel arrière

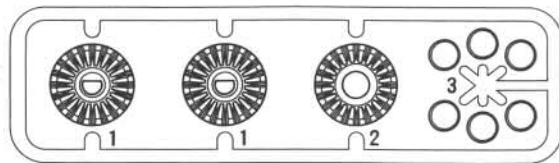
## Z PARTS



## G PARTS



スパーギヤ……………×1  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



デフキャリア……………×1  
Front diff spur gear  
Vorderes Differentialrad  
Couronne de différentiel avant



デフカバー……………×1  
Differential cover  
Differential-Abdeckung  
Couvercle de différentiel

## ブリスターパック BLISTER PACK BLISTER-VERPACKUNG EMBALLAGE SOUS BLISTER

3段変速スイッチ……………×1  
Speed controller  
Fahrtregler  
Variateur de vitesse

モーター……………×1  
Motor  
Moteur



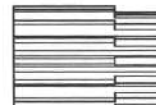
SA1 21Tピニオン……………×1  
21T Pinion gear  
21Z Motorritzel  
Pignon moteur 21 dents



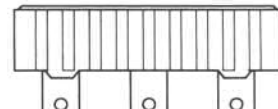
SA2 ドライブシャフト……………×4  
Drive shaft  
Antriebswelle  
Arbre d'entraînement



SA3 アイドラーギヤ……………×1  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi



SA4 ドライブギヤ……………×1  
Drive gear  
Antriebsrad  
Pignon d'entraînement



SA5 3端子レジスタ……………×1  
Resistor  
Widerstand  
Résistance

## 金具小箱 METAL PARTS SMALL BOX KLEINE SCHACHTEL METALL - TEILE PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

プロペラシャフト……………×1  
Propeller shaft  
Schraubenwelle  
Arbre de transmission

## 金具袋詰 METAL PARTS BAG METALLTEILE-BEUTEL SACHET DE PIECES METALLIQUES



BE1 1150スラストワッシャー……………×1  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



BE2 6mmスラストワッシャー……………×1  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



BE3 5mm皿バネ……………×3  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville



BE4 4mm皿バネ……………×2  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville



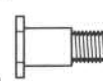
BE5……………×2  
17mmスラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée



BE6……………×8  
スチールボール(大)  
Ball (large)  
Kugel (groß)  
Bille (grande)



BE7……………×6  
スチールボール(小)  
Ball (small)  
Kugel (klein)  
Bille (petite)



BE8 4mm段付ボルト……………×1  
Bolt  
Bolzen  
Boulon

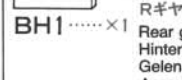


BE9……………×2  
3mmOリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)

## ホイールアクスル袋詰 WHEEL AXLE BAG RAD-ACHSE-BEUTEL SACHET DE AXE DE ROUE



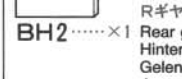
BH3……………×1  
Fギヤボックスジョイント(短)  
Front gearbox joint (short)  
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont avant (court)



BH1……………×1  
Rギヤボックスジョイント(短)  
Rear gearbox joint (short)  
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont arrière (court)



BH4……………×1  
Fギヤボックスジョイント(長)  
Front gearbox joint (long)  
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont avant (long)

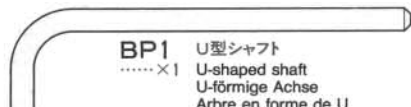


BH2……………×1  
Rギヤボックスジョイント(長)  
Rear gearbox joint (long)  
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont arrière (long)



BH5……………×4  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

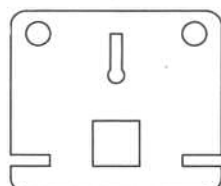
## プレス部品袋詰 PRESS PARTS BAG PRESSTEILE-BEUTEL SACHET DE PIECES EMBOUTIES



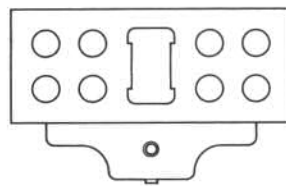
BP1 U型シャフト……………×1  
U-shaped shaft  
U-förmige Achse  
Arbre en forme de U



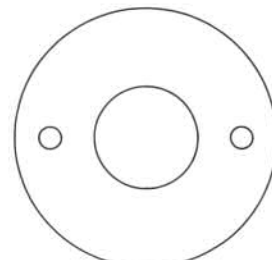
BP5 スピードロッド……………×1  
Speed control rod  
Fahrtreglergestänge  
Tringlerie du variateur



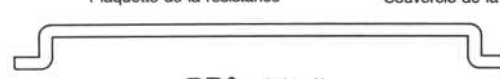
BP2 レジスタプレート……………×1  
Resistor plate  
Widerstandsplatte  
Plaque de la résistance



BP3 レジスタカバー……………×1  
Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance



BP4 モータープレート……………×1  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaque-moteur



BP6 タイロッド……………×1  
Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement



BP7 3×18mm両ネジシャフト……………×1  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

# PARTS

## 金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIÈCES MÉTALLIQUES

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.  
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

スイッチカバー……………×1 マジックテープ……………  
Speed control cover Velcro tape  
Fahrreglerabdeckung Klettband  
Capot du variateur Bande velcro

## 工具袋詰

TOOL BAG  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET D'OUTILLAGE



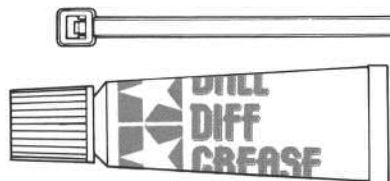
BT1 スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)  
……×10



BT3 850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
……×6



不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.



ボールデフグリス……………×1  
Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes

ナイロンバンド……………×1  
Nylon band  
Nylonband  
Collier en nylon



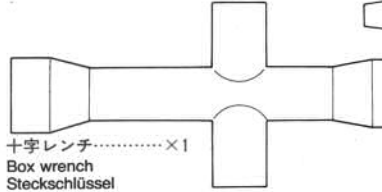
六角棒レンチ……………×1  
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



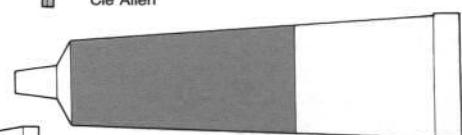
BT2 スナップピン(大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique (grande)  
……×1



接点グリス……………×1  
Switch lubricant  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts électriques



十字レンチ……………×1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube



グリス……………×1  
Grease  
Fett  
Graisse

両面テープ……………×1  
Double sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

## プレッシャープレート袋詰

PRESSURE PLATE BAG  
DRUCKLAGER-BEUTEL  
SACHET DE PLAQUE DE PRESSION



BF1 プレッシャープレートキャップ  
Pressure plate cap  
Drucklagerplatten-Kappe  
Capot du plaque de pression  
……×1



BF2 プレッシャープレートB  
Pressure plate B  
Druckplatte B  
Plaque de pression B  
……×1



BF3 プレッシャープレートA  
Pressure plate A  
Druckplatte A  
Plaque de pression A  
……×1

## ベベルギヤー袋詰

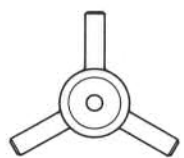
BEVEL GEAR BAG  
KEGELRAD-BEUTEL  
SACHET DE PIGNONS CONIQUES



BG1 ベベルギヤー(小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique  
……×3



BG2 ベベルギヤー(大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique  
……×2



BG3 ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de Satellite  
……×1

## ダンパー部品袋詰

DAMPER BAG  
DÄMPFER-BEUTEL  
SACHET D'AMORTISSEURS

ダンパーオイル……………×1  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs



BD3 3mm Oリング(赤)  
O-Ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)  
……×8



BD4 3mm Oリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)  
……×8



BD5 オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité  
……×4



BD1 ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston  
……×4

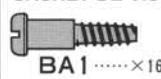


BD6 コイルスプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal  
……×4

BD2 4×6mm フランジパイプ  
Flange tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque  
……×2

## ビス袋詰(A)

SCREW BAG (A)  
SCHRAUBENBEUTEL (A)  
SACHET DE VIS (A)



BA1 3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
……×16



BA2 3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
……×4



BA3 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
……×60



3×15mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA4……………×2



3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA5……………×2



3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BA6……………×28



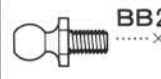
タイトナット  
Press nut  
Druckmutter  
Ecrou de pression  
BA7……………×2

## ビス袋詰(B)

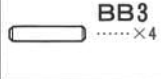
SCREW BAG (B)  
SCHRAUBENBEUTEL (B)  
SACHET DE VIS (B)



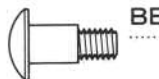
BB1 4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop à flasque  
……×4



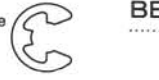
BB2 5mm ビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule  
……×6



BB3 2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
……×4



4×11.5mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
BB4……………×4



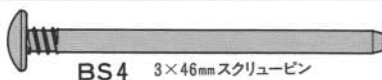
4mm Eリング  
E-Ring  
Circlip  
BB5……………×2



9mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BB6……………×2

## シャフト袋詰

SHAFT BAG  
ACHSEN-BEUTEL  
SACHET D'ARBRES



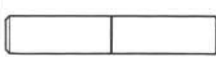
BS4 3×46mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée  
……×2



BS1 5×30mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
……×1



BS5 3×32mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée  
……×2



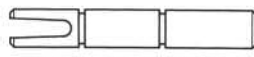
BS2 5×28mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
……×1



BS6 3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée  
……×2



BS3 5×19mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
……×1



BS7 プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission  
……×2

## ビス袋詰(C)

SCREW BAG (C)  
SCHRAUBENBEUTEL (C)  
SACHET DE VIS (C)



BC1 2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
……×1



BC2 2×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
……×5



BC3 2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
……×3



BC4 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
……×16



3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
BC5……………×1



2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip  
BC6……………×8



2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BC7……………×3

# LANCIA DELTA HF INTEGRALE

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

### PARTS CODE

1825103	Body	
50463	Rally Car Cockpit Set	
0335120	Chassis	
0005404	A Parts (A1-A5)	
9005342	B Parts (B1-B7)	
0005377	C Parts (C1-C13)	
0005401 *1	D Parts (D1-D11, 1 pc.)	
0005402	E Parts (E1-E8)	
50423	Toyota Celica GT-FOUR Plastic Gear Set	
Idler Gear (SA3)	x1 G Parts (G1-G3)	x1
Drive Gear (SA4)	x1 Ball Retainer	x1
Differential Cover	x1 Spur Gear	x1
Rear Diff Spur Gear	x1 Front Diff Spur Gear	x1
0005461	H Parts (H1)	
0005462	J Parts (J1-J6)	
9115044	N Parts (N1-N3)	
0225070 *2	V Parts (V1-V10, 1 pc.)	
0225071 *2	W Parts (W1-W3, 1 pc.)	

## TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

### ITEM NO.

50186	Silicone Insulated Wire
50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set
50355	18T, 19T AV Pinion Gear Set
50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set
50380	E-Ring Set (BC6 x12, BB5 x7, 3mm E-Ring)
50419	Celica GT-FOUR Racing Radial Tire Set (2 pcs.)
50421	Celica GT-FOUR Front Drive Shaft & Cup Set (BH3, BH4, BH5 x2, SA2 x2)
50422	Celica GT-FOUR Rear Drive Shaft & Cup Set (BH1, BH2, BH5 x2, SA2 x2)
50454	Racing Slick Tire Set (2 pcs.)
50473	Hi-Torque Servo Saver

## KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9225045	Z Parts (Z1-Z5)
0445098	Upright (2 pcs.)
50475	*1 Lancia Delta Wheel Set (2 pcs.)
50476	*1 Rally Block Tire (2 pcs.)
9465385	Screw Bag A (BA1-BA7)
9465386	Screw Bag B (BB1-BB6)
9465416	Screw Bag C (BC1-BC7)
9405713	Tool Bag (BT1-BT4, Grease...etc.)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, BC5 x4)
50170	Nylon Band Set
50171	Heat Resistant Double Sided Tape
50197	Snap Pin Set (BT1 x5, BT2 x10)
53042	Ball Diff Grease
87023	Switch Lubricant
9405791	Damper Bag (BD1-BD6, Damper Oil)
9405666	Wheel Axle Bag (BH1-BH5)
9405823	Press Parts Bag (BP1-BP7)
9405668	Pressure Plate Bag (BF1-BF3)

## TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

53001	Dynatech 01R Motor
53003	Dynatech 01R Brush Set
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53025	Silicone Damper Oil Soft Set (#200,#300)
53026	Silicone Damper Oil Medium Set (#400,#500)
53027	Silicone Damper Oil Hard Set (#600,#700)
53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53041	0017 Rotor for Dynatech 01R Motor
53044	Dynatech 02H Motor
53051	Dynatech 02H Brush Set
53052	6513W Rotor for Dynatech 02H Motor
53056	Pin Type Wheel Adapter
53062	7010W Rotor for Dynatech 02H Motor

## SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES  
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

9405654	Bevel Gear Bag (BG1-BG3)
9405619	Shaft Bag (BS1-BS7)
9405633	Metal Parts Bag (BE1-BE8)
9805343	Velcro Tape Bag (2 pcs.)
4505038	Speed Controller
3515017	21T Pinion Gear (SA1)
0555050 *1	Drive Shaft Bag (SA2 x2)
9805373	Idler/Drive Gear Bag (SA3 & SA4)
50294	0.2Ω Ceramic Resistor (3 Terminal) (SA5, BP2, Tapping Screw)
7435044	Motor
3485039	Propeller Shaft
1835059	Speed Control Cover
6095003	Antenna Pipe
9495156	Sticker (a & b)
1055490	Instructions

\*1 Requires 2 sets for a car.

\*2 Requires 4 sets for a car.

## PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53070	Manta Ray Ball Diff Set
53071	Manta Ray Torque Splitter Set
53072	Manta Ray Differential Ball & Plate Set
53073	Manta Ray Ball Bearing Set
53079	Manta Ray Stainless Steel Propeller Shaft Set
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53098	4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set
53099	Manta Ray F.R.P. Double-Deck Chassis Set
53112	Top-Force Aluminum Pressure Plate Set
53115	Skyline GT-R Universal Shaft Set
53118	Skyline GT-R Hard Joint Cup Set
53121	Skyline Long Front Arm Set
53124	3mm Tungsten-Carbide Diff Ball Set

★部品請求にはこのカードが必要です。  
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

# LANCIA DELTA HF INTEGRALE

'92 WRC WINNER  
1/10 ランチア デルタ HFインテグラレ  
'92 WRCチャンピオンカー



部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかき、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおお送金には郵便振替もご利用いただけます。  
(お問合せ電話番号) 03-3899-3765(東京) 054-283-0003(静岡)

〈郵便振替のご利用方法〉郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・名古屋1-1118、加入者名・株田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ	2,500円
コックピットセット	SP No.463
シャーシ	900円
A 部品	550円
B 部品	600円
C 部品	500円
D 部品 (1コ)	450円
E 部品	650円
G 部品、デフキャリア、デフカバー、スーパーギヤー、デフスーパーギヤー、リテーナー、アイトラーギヤー、ドライブギヤー	SP No.423
H 部品	650円
J 部品	450円
N 部品	450円
V 部品 (1コ)	350円
W 部品 (1コ)	350円
Z 部品	450円
アップライト (2コ)	400円
ホイール (2コ)	SP No.475

タイヤ (2コ)	SP No.476
ビス袋詰 (A)	350円
ビス袋詰 (B)	300円
ビス袋詰 (C)	350円
工具袋詰	500円
ダンパー 部品袋詰	600円
ホイールアクスル袋詰	1,500円
プレス部品袋詰	400円
プレッシャープレート袋詰	450円
ペベルギヤー袋詰	300円
シャフト袋詰	450円
金具袋詰	400円
マジックテープ (2本)	200円
3段変速スイッチ	800円
21T ビニオン	200円
ドライブシャフト (2コ)	500円
アイトラーギヤー、ドライブギヤー	350円
3端子レジスター	SP No.294
モーター	1,300円
プロペラシャフト	300円
スイッチカバー	250円
アンテナパイプ	250円
ステッカー (A、B)	750円
説明図	400円

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

住所	<input type="text"/>
電話 ( )	-
名前	<input type="text"/>

For Japanese use only!  
ITEM 58117

## 〈RCスベアパーツ〉

左のパーツの他、スベアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。なおパーツを2個以上ご注文の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけで結構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送料は不要です。

SP No.	送料	
294	0.2Ω3端子レジスター	250円・120円
354~356	AVビニオンセット	350円・120円
419	レーシングラジアルタイヤセット	500円・250円
421	セリカGT-FOURドライブシャフトカップセット(フロント)	1,000円・175円
422	セリカGT-FOURドライブシャフトカップセット(リア)	1,000円・175円
423	セリカGT-FOURブラギヤセット	900円・175円
454	レーシングスリットタイヤセット	500円・250円
463	1/10RCラリーカーコックピットセット	1,200円・360円
474	ランチアデルタHFインテグラレレスポサームセット3	2,000円・610円
475	ランチアデルタホイールセット	500円・250円
476	ラリーブロックタイヤセット	600円・250円
477	24T、25T AVビニオンセット	400円・120円
478	スカイラインスベアギヤーケース(リア)	700円・250円

OP No.		
8, 29	1150ラバーシールベアリングセット	1,200円・700円・120円
30	850ラバーシールベアリング4個セット	1,600円・120円
70	マンタレイボールデフセット	1,600円・250円
71	マンタレイトルクスプリッターセット	1,400円・250円
72	マンタレイディスクボールセット	500円・72円
73	マンタレイフルベアリングセット	5,800円・不要
79	マンタレイハードプロペラシャフトセット	400円・175円
113	レーシングラジアル/スリットインナーズボンセット	200円・175円
115	スカイラインGT-R用ユニバーサルシャフトセット	2,000円・175円
118	スカイラインGT-R用強化ジョイントカップセット	1,200円・175円
121	スカイラインロングフロントサアームセット	1,800円・250円
127	スカイラインスピードチューンギヤーセット	600円・175円

## 〈1/10RC 4WDレーシングカー〉 1/10RC 4WD RACING CARS

SCHNITZER BMW M3 SPORT EVO. (58113)  
シュニツァー BMW M3 スポーツエボリューション



田宮模型  
静岡市恵田原3-7 〒422  
58117 LANCIA DELTA